

고려신문

«КОРЁ СИНМУН»
(КОРЕЙСКАЯ ГАЗЕТА)

Основана
21 января 2004 года

12 (198) 17 декабря 2015 года

**Поздравляем с наступающим
Новым годом и
Рождеством!**



고려신문

Коре синмун

**Уважаемые читатели,
открыта подписка на
1-е полугодие 2016 года!**

подписной индекс 31570 в каталоге
«Почта России»

Вы всегда будете в курсе:

- новостей Республики Корея
- новостей Приморского края
- жизни корейских диаспор в России и за рубежом

Выпишите газету своим родителям, детям, друзьям, тем, кто вам близок и дорог. И лучше не придумать: ведь каждый раз, доставая газету из почтового ящика, они будут с благодарностью вспоминать о вас



Стоимость подписки на газету «Коре синмун» на 6 месяцев составляет: **210,66 руб.**

Телефон редакции: 8 (4234) 333-747

В следующем году муниципалитеты Приморья объединятся

Сокращение числа чиновников должно сыграть ключевую роль в оптимизации расходов бюджета.

В следующем, 2016 году в Приморье начнется работа по объединению муниципальных образований. По словам главы региона Владимира Миклушевского, сокращение

Считаю, что в 2016 году она должна быть продолжена. Не только на уровне поселений, но и муниципальных районов», — сообщил Владимир Миклушевский.

Глава региона считает, что в регионе также есть муниципалитеты, которые совершенно логично

— зачем кормить лишнее число чиновников. Объединение позволит, как минимум, сэкономить на чиновничьем аппарате. То же самое касается Партизанска и Партизанского района, Дальнереченска и Дальнереченского района. Возможно, и других муниципалитетов», — отметил глава края.

Подобное решение смогут принять только по результатам референдума.

«Конечно, этот вопрос мы будем обсуждать с общественностью, депутатским корпусом, журналистским сообществом этих городов и районов. Думаю, самые широкие слои гражданского общества будут вовлечены в этот процесс, потому что люди должны понимать, для чего мы это делаем. Одной из основных задач, помимо оптимизации расходов, является и оптимизация управленческих процессов», — заявил губернатор Приморья.

АиФ Владивосток



числа чиновников должно сыграть ключевую роль в оптимизации расходов бюджета.

«Мы в 2015 году объединили ряд поселений. Причем делали без давления — дали сигнал главам муниципальных образований, они услышали, и эта работа частично началась.

было бы объединить.

«Например, городской округ Спасск-Дальний и Спасский муниципальный район. Администрации города и района находятся на одной площади, какой в этом смысл? Два депутатских корпуса, две администрации. Там и так ситуация непростая

Собственная аллея звезд появилась во Владивостоке

Аллея «Океан звезд» открылась 10 декабря возле кинотеатра «Океан» во Владивостоке. Мероприятие было приурочено к первой годовщине открытия этого кинотеатра после масштабного ремонта и модернизации до формата IMAX.

Свою собственную аллею звезд было решено сделать во Владивостоке во время очередного кинофестиваля «Меридианы Тихого». Теперь там можно увидеть автографы актрис Ларисы Белобровой и Джулии Ормонд, кинорежиссеров Карена Шахназарова, Бориса Грачевского, Вадима Абдрашитова и Ким Ки Дука, историка Рока Бриннера (сына уроженца Владивостока, американского киноактера Юла Бриннера), музыканта Игоря Бутмана, других звезд кино, ставших гостями кинофестиваля «Меридианы Тихого».



Художественная идея проекта была реализована творческой группой Concrete Jungle с использованием материалов, устойчивых к механическому воздействию и ка-

призам приморской погоды.

По словам организаторов мероприятия, которыми стали представители сети кинотеатров «Иллю-

зион», на аллее еще много места для памятных знаков кинозвезд, которые посетят будущие кинофестивали в приморской столице.

ИА ДЕЙТА

Президент РФ поручил снизить тарифы на электричество на Дальнем Востоке

Владимир Путин поручил Правительству РФ ускорить принятие решения по выравниванию энерготарифов в регионах Дальнего Востока. Об этом президент 4 декабря заявил в ходе ежегодного послания к Федеральному собранию.

«Социально-экономический подъем Дальнего Востока — наш важнейший приоритет. Инвесторы проявляют большой интерес к этому региону, в том числе и к территориям опережающего развития (ТОР). Поручаю правительству ускорить принятие решения по выравниванию энерготарифов по тем регионам, где они существенно выше средне-

российских», — сказал президент.

Напомним, что прези-

дент Минвостокразвития и Минэкономразвития. Минэнерго и ФАС, на ос-



дент распорядился принять меры для снижения энерготарифов во всех регионах Дальнего Востока еще в сентябре этого года. Ответственными за реализацию этого поручения назна-

новании инвестиционно привлекательных уровней цен, разработанных Минвостокразвития и Минэкономразвития, должны определить экономически обоснованные уровни цен.

ИА ДЕЙТА

В честь Памелы Андерсон назвали леопардессу, обитающую на «Земле леопарда»

Памела Андерсон, актриса и член Консультативного совета Международного фонда защиты животных IFAW, подарила свое имя самке дальневосточного леопарда, которая раньше значилась под номером Лео 38 'F. Сертификат и фотопортрет леопардессы Памелы актрисе вручил руководитель администрации Президента России Сергей Иванов.

Торжественное вручение сертификата Хранителя леопарда состоялось в Кремле. На встрече, посвященной проектам по сохранению



белухи и других редких и исчезающих видов животных, присутствовал и министр природных ресурсов и экологии России Сергей Донской.

«Несколько лет назад, когда мы начали предметно заниматься их сохранением, они были

Актрисе рассказали немного о ее новой «крестнице». Леопардесса Памела живет в национальном парке «Земля леопарда». Самка не боится объективов камер и достаточно часто попадает в объективы фотоловушек, как и ее Хранительница. Сейчас леопардессе около 4 лет. Это значит, что она входит в пору расцвета сил. У Памелы очень изящная фигура, и она не испытывает проблем с охотой. Как и все кошки, эта самка любит гулять по ночам. Часто она попадает в кадр именно в это время суток.

Сейчас



дальневосточного леопарда, амурского тигра,

их уже около 80», — отметил Сергей Иванов.

Фото: zpress.ru, АиФ Владивосток

고려신문

Учредитель - Общественная организация Национально-культурная автономия корейцев г. Уссурийска.

Газета зарегистрирована в Приморском территориальном управлении Министерства Российской Федерации по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций.

Свидетельство ПИ № 20-0373 от 6 апреля 2004 года.

Главный редактор - В.И. Ким
Выпускающий редактор - И.О. Ким

Мнение редакции не всегда совпадает с мнением авторов.

Выпуск № 12 (198)
Номер подписан в печать 17.12.2015 г.
Время подписания в печать по графику - 12:00
и фактическое - 12:00
Цена свободная

Адрес редакции и издателя:

692525, РФ, Приморский край, г. Уссурийск, ул. Амурская, 63, «Редакция газеты «Коре синмун».

Тел. (4234) 33-37-47
e-mail: sinmoon@mail.ru

Подписной индекс «Коре синмун»: 31570 в каталоге агентства «Роспечать».

Газета выходит 1 раз в месяц.
Отпечатано в типографии ЗАО «Полицентр», г. Арсеньев, ул. Заводская, 5, тираж 1000 экз.

Сезон «Драконов» закрыт

На озере Соленом в Находке состоялось открытое первенство края по гребле на дистанции 200 метров на лодках класса «Дракон». Этими соревнованиями закрыт нынешний сезон. Участие в них приняли полтора десятка команд, или около 200 гребцов из Владивостока, Находки и Партизанска. Оно прошло при поддержке регионального отделения экологической партии «Зеленые» под девизом: «Здоровое человечество — счастливая семья — процветающая Россия». Почетным гостем стал председатель Находкинского отделения партии Андрей Карпов.

- Эти гонки показательны тем, что в них будут состязаться много заслуженных спортсменов не только в гребле, но и других видах спорта. Среди них чемпионы международных соревнований в Китае находчане Виктор Побережный, Татьяна Черешнева, Владимир Федоров, Сергей Слугин, Анастасия Симаква, Оксана Угловская,

юной — ученица находкинской средней школы № 14, барабанщица Катя Карпова (12 лет). Из местных за право сильнейших будут бороться две команды юношей - «ДВМУ-1» и «ДВМУ-2», в классе микст - «Посейдон-1» и «Посей-



дон-2», а также мужская и женская команды «Посейдон». Свои надежды, как и прежде, связываем с командами юношей, микстами и женской сборной, - сказал накануне гонок трехкратный чемпион мира, чемпион Европы, бронзовый призер Всемирной универсиады, президент Находкинской федерации гребли Константин Кириченко.

под эгидой экологической партии «Зеленые». И первые три лодки отправились на старт.

- Волнуетесь? - спрашиваю тренера команды «ДВМУ» Виктора Шпака.

- Сегодня нет. Моя команда — это новички-первокурсники, за пле-

достаточно почерпнула воды. В этом месте оказалось не глубоко, поэтому гонщики благополучно вытащили ее на берег.

Из 15 команд в предварительный заезд гонок попало девять. С каждым разом борьба на воде становилась ожесточеннее. В полуфинал вошло шесть команд, из которых три удостоились права выйти в финал. Среди микстов первое место заняла команда «Сучан» из Партизанска, второе - «Посейдон» из Находки, на третьем оказалась команда «Инфинити-Альфа» из Владивостока. Среди мужчин первое место принадлежит «Посейдону», второе - «Сучану», третье — другой владивостокской команде «Инфинити-Азии старт». Среди женщин первое место уверенно завоевал «Посейдон», на второе и третье вышли владивостокские команды «Фемида» и «Ак-вамарин».

Призеры и участники открытого первенства награждены кубками и медалями администрации Находкинского городского округа. В этот же день состоялось награждение и участников показательных соревнований по гребле на лодках класса «Дракон», состоявшегося в акватории острова Русский перед участниками международного экономического форума, который состоялся вначале сентября. Здесь в первом заезде на 400 метров команда «Посейдон» заняла первое место из 10 лодок, во втором заезде находкинский «Посейдон» оказался на втором месте, а команда «ДВМУ» - на четвертом. Неплохой результат на финише сезона.

Владимир ПАНТЮХОВ

■ Коротко

Samsung перестанет продавать цифровые фотоаппараты и видеокамеры

Флагман южнокорейской электронной отрасли Samsung Electronics намерен отказаться от направления цифровых фотоаппаратов и видеокамер, продав бизнес компании Nikon. Взамен компания намерена сосредоточиться на новых перспективных направлениях, включая собственную мобильную платформу. Об этом со ссылкой на источники в Samsung Electronics сообщила местная газета The Korea Times.

Как отмечает издание, причины для отказа от одного из ведущих своих направлений чисто экономические: слишком высока конкуренция, да и потребности клиентов стали меняться. «Спрос на цифровые фотоаппараты и видеокамеры сильно падает, что заставляет нас уходить из рынка ряда стран», - отметил сотрудник Samsung Electronics. По информации газеты, корейская компания в последний раз новый фотоаппарат предоставила в феврале, презентовав NX 500, но после этого реклама продукции данной сферы была свернута.

В Южной Корее задумались о введении летнего времени

Как сообщили местные СМИ со ссылкой на слова представителя Министерства планирования и финансов, предложение ввести в стране «летнее время» включено в список «Мер по оживлению национальной экономики путем стимулирования внутреннего спроса».



«В следующем году ситуация в сфере экспорта несколько улучшится, однако сохраняется опасность замедления темпов роста экономики Китая, что неизбежно сильно повлияет и на нас.

В целом трудно ожидать заметного улучшения общей ситуации для нашей экономики в будущем году, а потому мы подготовили план, в основу которого положено стимулирование внутреннего потребления», - пояснил сотрудник ведомства.

Среди данных мер - перевод в летнее время стрелок часов на один час вперед. По мнению инициаторов данной идеи, это увеличит продолжительность светового дня, позволит сэкономить электричество, а также добавит корейцам свободное время, которое будет потрачено на отдых и развлечения.

В Сеуле прошел форум ректоров России и Южной Кореи

В Сеуле на днях прошла очередная встреча руководителей учебных заведений России и Южной Кореи в рамках ежегодного «форума ректоров».

По словам организаторов, в конференции приняли участие ректоры и их заместители 14 российских и 24 южнокорейских вузов. Основными темами обсуждения стали пути активизации сотрудничества в сфере совместных научно-технических и гуманитарных исследований и расширение программ межвузовских обменов. Кроме того, в ходе форума прошли двусторонние переговоры между представителями отдельных вузов РФ и Республики Корея (РК).

«Форум ректоров» проводится регулярно с 2013 года, когда в Сеуле побывал с визитом президент России Владимир Путин. Конференция является составной частью более широкого механизма сотрудничества и обмена мнениями в рамках «Российско-корейского диалога». С тех пор встречи руководителей вузов двух стран проходят ежегодно в Корею или Россию. В прошлом году «форум ректоров» РФ и РК состоялся во Владивостоке.

Олег КИРЬЯНОВ,
Российская газета



Вадим Семененко и др. Серьезным соперником для нас по-прежнему остается команда «Сучан» из Партизанска. Самым взрослым участником соревнований станет находчанин, рулевой Виктор Шпак (67 лет), самой

По традиции состоялось торжественное построение. Капитаны команд подняли флаг соревнований, прозвучал гимн России. Гребцов поприветствовали мотогонщики и юные боксеры, выступающие

...Соревнования на озере Соленом длились почти шесть часов. Не обошлось и без приключений. Впервые за последние десять лет в одном из заездов ближе к финишу от боковой волны лодка владивостокской команды «Инфинити» перевернулась на бок, не утонула, но

Редакция газеты благодарит своих спонсоров:

- Генеральное консульство Республики Корея в г. Владивостоке
- Ким Николая Петровича, ООО «Дружба»
- Эм Юрия Романовича, компания «ВостокСтрой»
- Ким Олега Александровича, компания «Милена»
- Ли Роберта Анатольевича, гостиница «Ностальжи»
- Ли Владимира Владимировича, федерация Таеквон-до ИТФ Приморского края
- Ким Регину Викторовну, «Спорт лига»
- Хегай Алла Борисовна, ООО «Вон-Дон-Плюс»

В Приморье прошло заседание Ассамблеи народов

Лидеры национальных объединений обсудили тенденции развития межнациональных отношений.

2 декабря в городе Артеме прошло заседание Ассамблеи народов Приморья и Совета по вопросам межнациональных отношений.

В краевом департаменте внутренней политики рассказали, что основная задача данного мероприятия — проинформировать лидеров национальных объединений о тенденциях развития межнациональных отношений.

«Необходимо выяснить, существуют ли в регионе проблемные вопросы, на которые стоит обратить внима-

ние», — отметили в ведомстве.

В рамках заседания участники обсудили миграционную ситуацию в крае и проектную деятельность в сфере межнациональных отношений. А самые активные национальные организации получили награды за работу по сохранению межнационального единства.

Кстати, сегодня на территории Приморья проживает более 156 национальностей. При этом каждый из народов вносит свой вклад в развитие края. В регионе проводится немало мероприятий, которые

направлены на развитие межнациональных отношений. Среди них Конгресс народов Приморья, «Маршруты

из самых мирных многонациональных регионов. И очень важно сохранить это единство и взаимопонимание.



дружбы», День народно-единства, а также национальные фестивали.

Вице-губернатор Приморья Александр Ролик отмечает, что наш край сегодня является одним

«К работе по международному сплочению должны присоединиться все муниципалитеты», — подчеркнул он.

АиФ Владивосток

Начал работу первый Международный Морской форум

3 декабря во Владивостоке стартовал первый Международный Форум «Морской туризм Свободного порта Владивосток: развитие и продвижение». Он проходил при поддержке администрации Приморского края, Общественного экспертного совета по развитию туризма и Туристско-информационный центр Приморского края. Участники форума обсудили актуальные темы развития водного туризма в регионе.

Открыл пленарное заседание форума директор департамента туризма Приморья Константин Шестаков. Он отметил, что региону необходима подобная площадка для обсуждения вопросов развития морского туризма.

«В России есть федеральная площадка, на которой рассматриваются вопросы развития внутреннего туризма, — это международный форум «Водный туризм», который проходит в Санкт-Петербурге. Но у Приморского края и Дальнего Востока, безусловно, есть своя специфика работы в этой области. Поэтому для обсуждения вопросов развития нашего региона необходимо создать свою площадку. В этом году основная тема обсуждений на форуме — закон о Свободном порте Владивосток, который дает абсолютно новые

возможности для развития туризма», — отметил директор департамента.

На открытии мероприятия также подчеркнули, что в Москве состоится заседание оргкомитета Тихоокеанского турист-

сов. И, конечно, одним из самых ярких преимуществ является решение президента о придании статуса Свободного порта значительной части территории края. Уверен, что данный фо-



ского форума. Его возглавил руководитель Ростуризма Олег Сафонов. Он также поддержал инициативу проведения Морского форума в Приморье.

«Российскую Федерацию омывают 14 морей, что определяет водный туризм как одно из самых перспективных направлений развития этой отрасли в стране. И Приморский край обладает целым рядом преимуществ для успешного продвижения водного туризма: выгодное географическое положение, благоприятные климатические условия, наличие портов и портовой инфраструктуры, а также уникальных историко-культурных, конгрессно-выставочных и рекреационных ресур-

рум станет эффективной площадкой для делового общения, позволит обмениваться наработанным опытом, сверить позиции по ключевым вопросам в области водного туризма, найти новых партнеров и получить полезные рекомендации», — отмечено в послании Олега Сафонова участникам форума.

По словам директора департамента туризма Приморья, перед регионом в рамках развития водного туризма стоит важная задача — привлечь как можно больше круизных линий на Дальний Восток. Для этого большие возможности дает режим Свободного порта Владивосток.

«Российский и иностранный бизнес заинтересован в том, чтобы

зайти на круизный рынок края. Например, две компании — корейская и российская — изъявили желание рассмотреть возможность круиза Шанхай — Ниигата — Пусан — Владивосток в рамках водного форума. И сегодня мы, в том числе, рассмотрим факторы, сдерживающие развитие этого направления», — рассказал он.

В ходе форума будет представлен проект причала пассажирского терминала Парис на острове Русском во Владивостоке.

«Эта идея возникла еще в 2010 году. На сегодняшний день разработана проектная документация, которая прошла экологическую экспертизу. Сегодня мы снова поднимем этот вопрос. Новые объекты прибрежной инфраструктуры, которые обладают более высокими глубинами, позволят принимать крупные океанские круизные лайнеры. Причальная инфраструктура края уже сегодня позволяет принимать достаточно большое количество пассажирских судов, но весь азиатский рынок круизного судоходства нацелен на создание новых судов и привлечение океанских лайнеров большой вместимостью», — добавил Константин Шестаков.

АиФ Владивосток

Диспансеризация в Приморье выполнена почти на 100%

Диспансеризация-2015 завершается в Приморском крае. На сегодняшний день из 130 тысяч приморцев, подлежащих углубленному медицинскому осмотру, его прошли уже более 126 тысяч человек. Отметим, бесплатный медицинский осмотр ведется в крае за счет средств краевого бюджета.

Как сообщил директор департамента здравоохранения Андрей Кузьмин, по данным на 7 декабря диспансеризацию завершили 126 294 человека, что составляет 97,1% от запланированных к осмотру.

«Добиться максимального охвата при проведении обследований стало возможным благодаря тому, что в диспансеризации участвуют более 50 учреждений здравоохранения. Помимо этого в регионе работает и передвижной медицинский комплекс «Забота», — отметил Андрей Кузьмин.

На сегодняшний день почти 20 учреждений здравоохранения выполнили диспансеризацию прикрепленного населения на 100 и более процентов. Среди них центральные больницы Пожарского, Пограничного, Хасанского, Хорольского, Кавалеровского, Кировского, Лазовского, Михайловского, Ольгинского районов, а также центральные городские больницы Дальнегорска, Дальнереченска, Спасска-Дальнего, Партизанска, Артема и Лесозаводска. В этом году в число тех, кто справился с государственным заданием по осмотру пациентов, вошли и узловая больница ОАО РЖД на станции Уссурийск и владивостокский филиал ДВОМЦ ФМБА России.

Напомним, что цель диспансеризации заключается не только в раннем выявлении хронических заболеваний, но и в обнаружении так называемых факторов риска. К таковым относятся нерациональное питание, низкая физическая активность, повышенное давление, ожирение, курение, плохая наследственность, повышенный уровень сахара в крови, чрезмерное потребления алкоголя.

Отметим, что более 30 тысяч приморцев отправлены по итогам первичного диспансерного осмотра на второй — более углубленный медосмотр. Благодаря проведению диспансеризации и участию в ней населения удалось выявить почти 10 тысяч случаев заболеваний. Среди них — злокачественные новообразования, туберкулез, сахарный диабет, сердечно-сосудистые заболевания и другие.

Более 300 приморцев по итогам диспансеризации направлены на получение специализированной, в том числе и высокотехнологической медицинской помощи.

«При качественном проведении диспансеризации выявляется, естественно, много факторов риска, много скрытых заболеваний, которые, при должном ведении диспансерного учета с этим пациентом, мы можем либо свести к минимуму последствия и развитие данных заболеваний, скорректировать факторы риска у этих пациентов, при своевременном их выявлении», — отмечают в департаменте здравоохранения.

Как подчеркнул вице-губернатор Павел Серебряков, проведение диспансеризации взрослого населения остается одной из приоритетных задач здравоохранения Приморья.

Отметим, что большую работу в диспансеризации населения в этом году выполнили врачи автотопоезда «Забота», который с июля 2015 года работает в самых отдаленных уголках Приморского края. Напоминаем, что в 2015 году диспансеризации подлежат граждане следующих годов рождения: 1994, 1991, 1988, 1985, 1982, 1979, 1976, 1973, 1970, 1967, 1964, 1961, 1958, 1955, 1952, 1949, 1946, 1943, 1940, 1937, 1934, 1931, 1928, 1925, 1922, 1919, 1916.

PIA PrimaMedia

О наших соотечественниках за рубежом

Корейские танцы на польской земле

С середины 80-х годов минувшего столетия в связи с демократизацией общественно-политической жизни в СССР почти повсеместно в стране начался процесс пробуждения национального самосознания и возрождения национальных культур. Когда же Советский Союз распался, процесс этот ускорился, начали соз-

нать, авторитетный. Ни одно крупное мероприятие в Минске, будь то всенародный праздник или фестиваль, не проходит без участия ассоциации. Ее творческие коллективы очень популярны у нас, являются обладателями многих престижных наград, в том числе специального диплома ЮНЕСКО «За развитие националь-

но-культурных связей». Всегда охотно включаем корейцев и в состав белорусской делегации, когда организуем поездки в соседние страны с целью укрепления дружественных связей, демонстрации разнообразия наших культур.

В последние годы совершено уже 8 таких поездок. Были в Украине, Литве, Латвии, Эстонии, Словении, Австрии и других странах. Последняя поездка состоялась в середине ноября. 4 дня мы провели в Польше. Подробности можете узнать у самой Ри. Кстати, ее подопечные выступили как всегда выразительно, красиво. Все корейские номера, как и выступления других самодеятельных артистов, полякам и нашим белорусским соот-

ечественникам понравились. В зрительных залах подолгу не смолкали аплодисменты.

Советом Александра Львовича я воспользовался. И вскоре в своем рабочем кабинете Кими Ри делилась впечатлениями о недавней поездке к полякам, показывала фотографии. В составе делегации, кроме корейской, были представители украинской, армянской, польской, татаро-башкирской, казахской, греческой и других диаспор, а также сотрудники УП «Скарбінца» из г. Минска, которые в польских городах, где останавливались, провели демонстрацию коллекции белорусского национального костюма, презентацию выставки изделий белорусского декоративно-прикладного искусства, изготовленных художниками УП, и мастер-классы по соломоплетению.

Первый концерт состоялся 13 ноября в г. Бельск Подляский Подляского воеводства, на котором почетные места гостей заняли бургомистр города, консул Генерального консульства Республики Беларусь в г. Белостоке, председатель Белорусского общенационально-культурного товарищества в Польше. А на следующий день творческие коллективы белорусской делегации с большим успехом выступили в Варшаве в Российском центре науки и культуры. Среди почетных зрителей находились послы ряда стран, убедившиеся лишний раз в широком разнообразии культур в Беларуси, царящем там



международном согласии, являющемся основой стабильности. Состоялся концерт и в Центре культуры м.Городок, прежде всего для белорусских соотечественников, компактно здесь проживающих. В этом населенном пункте ежегодно проходит несколько международных фестивалей. Например, «Басовішча», «Сяброўская бяседа» и другие. В последний же день поездки состоялась встреча с генеральным консулом Республики Беларусь в г. Белостоке А.Г.Федоровой, на которой наряду с другими обсуждались вопросы долгосрочного сотрудничества с аппаратом Уполномоченного по делам религий и национальностей Беларуси.

- От Ассоциации белорусских корейцев,- рассказала Кими Ри,- в концертах в Польше участвовали солисты фольклорного ансамбля «Ари-

ран» Вероника и Елена Пак, Лера Шкляр, Юля Вержбицкая, Елена Дворецкая и Павел Ким. Все они очень старались и выступили достойно. Особенно зрителям понравилась виртуозная игра Павла Кима на барабане, исполнение танца «Птица ветра» Вероникой Пак. Замечательно выступили наши коллеги из других национально-культурных объединений Беларуси. Высокопрофессионально исполнил народные танцы армянский ансамбль «Эребуни», душевно пели на концерте народные песни солисты татаро-башкирско-

го национально-культурного объединения. Традиционно успешно выступил хор «Ивенчанка» Союза поляков Беларуси и артисты украинского культурно-просветительского товарищества «Обрій». Следующую поездку с концертами представителей диаспор отдел по делам национальностей при соответствующей поддержке белорусского правительства планирует организовать уже в новом году в Россию. Скорее всего, это будет Москва. Будем ждать с нетерпением.

Петр ВОЛКОВ

даваться национально-культурные общественные организации. Только в Беларуси ныне их насчитывается около 30.

- И это закономерно, - заявил начальник отдела по делам национальностей аппарата Уполномоченного по делам религий и национальностей Республики Беларусь А. Л. Соснович, с которым удалось связаться по телефону. - В нашей стране живут единой семьей представители почти 140 народов. Одна же из самых активных национально-культурных общественных организаций, несмотря на малочисленность - ассоциация белорусских корейцев, которую вот уже 12 лет успешно возглавляет Кими Ри. Человек талантливый, незауряд-



Корейская школа в Минске

Вот уже 22 года при Ассоциации белорусских корейцев (АБК) в Минске действует школа корейского языка.

И если в начале здесь занималась всего одна группа в количестве 10 человек, то сейчас язык народа страны утренней свежести в десятках групп познают 250 минчан. В качестве преподавателей привлечены способные южнокорейские студенты и магистранты, которые учатся в

минских вузах. Среди них - ЧО Со Юн. Давно мечтая в совершенстве овладеть русским языком, а в Беларуси он распространен широко, девушка поступила после окончания корейского университета в магистратуру Минского института иностранных языков. Когда же в АБК ей предложили в вечернее время три раза в неделю проводить уроки корейского языка в одной из групп, охотно согласилась.



Подопечные ЧО Со Юн, как и в других группах, это в основном студенты столичных вузов и старшеклассники

местных школ, представители разных национальностей.

Петр ВОЛКОВ



Человек и право

Права потребителей при покупке товаров

К сожалению, в последнее время все чаще люди сталкиваются с покупкой некачественных товаров в магазинах и супермаркетах. Поэтому очень важно серьезно подходить к покупке товаров. Довольно часто у кассы можно увидеть объявление, в котором написано, что продукты/товары, купленные в магазине, возврату не подлежат. Следует сразу отметить, что такое объявление незаконно. В случае покупки испорченных продуктов или некачественного товара, покупатель всегда может вернуть его в магазин. Тот, кому хоть раз приходилось возвращать в магазин некачественный товар, знает, что процесс этот довольно неприятный, отнимает много времени и нервов. Поэтому многие предпочитают не связываться с возвратом, а пытаются устранить недостатки самостоятельно. И зря, потому что нынешний закон о защите прав потребителей очень хорошо защищает права покупателей. Основные выдержки из этого закона и советы о том, как вернуть некачественный товар обратно в магазин, мы и рассмотрим ниже.

Как вернуть некачественный товар по закону и в какие сроки?

Далеко не каждый

знает, что согласно Закону о защите прав потребителей покупатель имеет право

- обменять на аналогичный по цене
- требовать соразмерного уменьшения цены на товар
- потребовать возместить затраты на ремонт
- вернуть товар и расторгнуть договор купли-продажи

Закон дает нам право вернуть в магазин некачественный товар в течение гарантийного срока. Технически сложные товары можно вернуть в течение 15 дней (а по истечении этого срока бесплатно отремонтировать). Если же гарантийный срок не установлен, то вернуть некачественный товар можно в разумный срок, не превышающий двух лет.

Зачастую продавец отказывается вернуть деньги за некачественный товар, мотивируя свой отказ следующим:

1. Потеря товарного вида, следы использования. - Спорно. Некоторые недостатки товара могут проявиться в процессе использования (например, вы поносили вещь, а после стирки с нее сошла краска). Требуйте провести экспертизу

качества.

2. Отсутствие кассового чека. - Незаконно. Отсутствие товарного или кассового чека не является причиной для отказа принять на возврат некачественный товар в магазин.

3. Товар был куплен в рамках рекламной акции со скидкой. - Незаконно. Законной эта претензия будет,

если нечего. Опасаясь обмана со стороны продавца, составьте очень подробный акт сдачи-приемки, опишите все подробности неисправного товара, вплоть до мельчайших трещинок, царапин и потертостей (если их нет, стоит так и написать, что царапин и потертостей изделие не имеет). После этого

захотите оспорить результаты экспертизы в суде.

Что делать, если вам отказали?

- Не тратьте зря время и нервы на убеждения продавца. Пишите претензию на имя директора магазина в двух экземплярах, направьте претензию почтой заказным письмом с уведомлением.

Если продавец не ответит на вашу претензию в течение десяти дней с момента получения претензии, вы вправе направить жалобу в «Роспотребнадзор», либо в суд.

Можно ли вернуть товар без чека?

В соответствии с п.5 ст. 18 За-

кона РФ «О защите прав потребителя» и ст. 493 ГК РФ, отсутствие у потребителя кассового или товарного чека, чека безналичной оплаты услуг либо иного документа, удостоверяющего факт и условия покупки товара, не является основанием для отказа в удовлетворении его требований продавцом (изготовителем, уполномоченной организацией или уполномоченным индивидуальным предпринимателем,

импортером). Однако это совершенно не значит, что чек после совершения покупки можно смело выбрасывать в урну. Чек подтверждает заключение договора купли-продажи, при его отсутствии потребителю придется искать другие доказательства покупки товара у данного продавца, в противном случае его требования могут остаться без удовлетворения.

Итак, на что может ссылаться потребитель при отсутствии чека. Практика показывает, что эффективнее всего на продавца действуют свидетельские показания, так как именно они указаны в Законе РФ «О защите прав потребителей» в качестве доказательства, на которое может ссылаться потребитель при отсутствии чека. Услышав их, продавец охотнее проверит кассовую ленту, чтобы удостовериться в правдивости слов потребителя, а после совершит обмен. А вот в отсутствие и чека, и каких-то других доказательств покупки, продавец требования потребителя, в том числе и о проверке кассовой ленты, может совершенно безнаказанно проигнорировать.

Продолжение читайте на стр. 15



только если скидка сделана именно из-за брака изделия, и слово «брак» фигурирует в чеке.

4. Причина неисправности – неправильное использование покупателем купленного товара. - Законно. Магазин может назначить экспертизу.

Экспертиза качества товара

Если вы абсолютно уверены в том, что эксплуатировали товар правильно, то экспертизы вам боять-

надо положить товар в коробку и опечатать своей подписью. Конечно, со стороны ваши манипуляции могут показаться странными, но зато они помешают подлогу до проведения экспертизы. Еще закон дает вам право присутствовать на экспертизе лично, прихватив с собой свидетелей. Не запрещено также снимать процесс экспертизы на видеокамеру, это послужит дополнительным доказательством, если вы

Хабаровский край вслед за Приморьем станет свободным портом

На территории Хабаровского края появится собственный свободный порт. Об этом заявил заместитель министра по развитию Дальнего Востока Александр Осипов в Общественной палате России, где состоялось «нулевое чтение» соответствующего законопроекта.

Режим порто-франко первым в ДФО 12 октября заработал в южных гаванях Приморского края, включая Владивосток. С вступлением в силу принятого закона о свободном порте для его резидентов должен существенно упроститься визовый режим, будут введены облегченные таможенный и налоговые режимы, снижены тарифы страховых взносов. Кроме того,

будущие резиденты свободного порта будут освобождены от налогов на прибыль, имущество и землю. Эксперты и политики с вступлением закона в силу ожидают рост экономической активности, увеличение инвестиций и рабочих мест.

Во время прошедшего в приморской столице Восточного экономического форума президент России Владимир Путин предложил распространить режим свободного порта также на другие территории Дальнего Востока.

Губернатор Хабаровского края Вячеслав Шпорт выходил с инициативой создать льготный режим в портах Ванинского, Советско-Гаванского, Ульчского, Нико-

лаевского и Охотского районов, в том числе на территории и акватории



морских портов Ванино, Советская Гавань, Де-Кастри, Николаевск-на-Амуре и Охотск. Все эти предложения были учтены в представленном вниманию членов Общественной палаты России законопроекте.

Помимо Хабаров-

ского края свободные порты должны появиться на Камчатке (Петро-

павловск-Камчатский, Вилючинск и Елизовский район), на Сахалине (Корсаков, Холмск и Невельск) и на Чукотке (Анадырский, Иультинский, Провиденский и Чаунский районы). Пока режим порто-франко не предполагается распро-

странять на гавани Магаданской области (там действует режим свободной экономической зоны) и на арктические порты Якутии.

«Принятие нового закона станет естественным развитием нормативного поля, которое создается для формирования благоприятных инвестиционных условий. Снижая административные и иного характера барьеры, а также концентрируя полномочия и ответственность органов власти, мы даем новый стимул проектам развития отдельных территорий. Принятие закона позволит распространить уже зарекомендовавшие себя нормы на значимые порты Дальнего Восто-

ка», — отметил в своем выступлении перед членами Общественной палаты заместитель главы Минвостокразвития Александр Осипов.

Общественная палата попросила учесть интересы коренных народов Дальнего Востока, которые проживают на территории будущих свободных портов. Для этого их представителей также могут включить в состав наблюдательного совета. Еще общественники предложили детально изучить опыт создания портовой экономической зоны в окрестностях города Советская Гавань. По мнению экспертов, ее освоение идет слишком медленными темпами.

РИА Восток Медиа

Награждения

Гран-при VIII Международного конкурса завоевал ансамбль барабанщиков Корейского культурного центра г. Уссурийска



Семь воспитанников Корейского культурного центра из г. Уссурийска под руководством Валерии Ким вернулись из Москвы, где с 25 по 29 ноября принимали участие в VIII Международном фестивале-конкурсе «Мы вместе!»

В номинации «Инструментальное исполнение» ансамбль барабанщиков

стал первым среди девяти групп музыкантов и завоевал Гран-при фестиваля. Жюри высоко оценило композицию «Корейские национальные ритмы», исполненную на любимых инструментах этого народа.

Как рассказала Валерия Иннокентьевна, победа стала резуль-

татом большого труда детей и поддержки взрослых. Спонсировал перелет в столицу и обратно Николай Ким – руководитель Национально-культурной автономии корейцев Приморья и член общественной палаты Уссурийского городского округа.

Примечательно, что в аэропорту моло-

дых посланцев приморской автономии встречали активисты корейской диаспоры г. Москвы. Благодаря такой поддержке ребята быстро включились в работу фестиваля, который проходил в пригороде столицы – в детском оздоровительном центре «Бугорки».

Барабанщики благодарны и двум педагогам, которые недавно приезжали в Уссурийск из Республики Корея. Они преподают в городе неподалеку от Сеула. В культурном центре НКА они провели несколько мастер-классов для тех ребят, которые готовились отправиться в Москву. После их отъезда гости занимались с начинающими барабанщиками.

В дар ансамблю, который насчитывает более 25 человек,



преподаватели привезли из Южной Кореи инструменты, не похожие по своей конструкции на те, которые уже освоили юноши и девушки. На

барабанах новой модификации гости обучали новичков этого ансамбля.

Татьяна РОМАНОВА,
Золото Уссурийска

Новый грант «Энергия участия»

В Приморье прошла презентация программы поддержки социальных проектов «Энергия участия». Новая конкурсная площадка начнет работу с нового года.

Как рассказал учредитель специального фонда Константин Богданенко, «Энергия участия» – это механизм, позволяющий каждому жителю Приморского края, получить грант на воплощение своей задумки.

«Объем и форма финансирования будут зависеть от масштаба проекта социального проекта, а пиковая сумма достигнет 500 тысяч рублей. Так, в 2016 году специально созданный фонд планирует поддержать до 50 проектов, предложенных приморцами. Главный приоритет – социальная значимость идеи. В качестве приоритетных будут рассматриваться несколько направлений:

благоустройство, развитие бизнес-среды, здоровый образ жизни, волонтерство, забота о людях старшего возраста и детей», – сообщил Константин Богданенко.

По словам члена оргкомитета «Энергия участия» Евгения Шкарупа, для участия в проекте нужно будет набрать 100 подписей от единомышленников и заполнить специальную форму на сайте фонда.

«Прием первой оче-

реди заявок начнется 25 декабря и закончится 20 января. Затем конкурсная комиссия определит победителей и начнется реализация проектов. Впрочем, тем конкурсантам, кто не успеет зарегистрироваться в первой очереди, расстраиваться не стоит – новые сроки приема будут назначаться ежемесячно», – добавил Евгений Шкарупа.

Как сообщил Кон-

стантин Богданенко, сегодня большое внимание уделяется развитию экономики Дальнего Востока, но при этом не стоит забывать, что ее основой являются живущие здесь люди.

Напомним, что сейчас в Приморье активно поддерживаются различные социально значимые проекты. Так в рамках реализации подпрограммы «Доступная среда» на 2013-2017 годы происходит рас-

пределение субсидий между некоммерческими организациями, осуществляющими деятельность по социальной адаптации инвалидов и их семей. Кроме того, на поддержку из краевого бюджета могут претендовать и СМИ, освещающие темы профориентации, обучения и воспитания детей и молодежи, развития систем образования.

Приморская газета

Новые погранпереходы позволят увеличить турпоток в Приморье до 10 миллионов человек

Во Владивостоке состоялся круглый стол на тему развития туризма в Приморье. В мероприятии приняли участие представители отрасли, сотрудники департамента туризма Приморского края и многие другие.

Как сообщила сотрудник департамента туризма Приморья Надежда Удовенко, в Приморье сейчас наблюдается увеличение туристского потока. В целом же развитие туризма в регионе необходимо для увеличения налоговых поступлений в казну региона. Кроме того, развитие туристической отрасли приведет к развитию малого бизнеса, что даст

региону новые рабочие места.

В следующем году в Приморье ожидается до 10 миллионов туристов, отметила Надежда Удовенко. Таким образом, уверена она, «интерес к краю у туристов есть». Есть тут и свои проблемы. Например, признает Надежда Удовенко, качество приграничных пунктов пропуска значительно уменьшает количество туристских потоков. Однако в крае удастся решить другую наболевшую проблему – количество гостиниц. Так, в этом году количество номерного фонда удалось увеличить почти в два раза.

Эксперты отметили, что, нельзя не признать, что 2015 год был сложным для отрасли. Это и



нестабильная финансовая ситуация, и сложная обстановка на внешнеполитической арене.

На сегодняшний день в Приморье работает около

260 туристических фирм. Из них только около 70 – специализируются на внутреннем туризме.

Наибольший интерес Приморье представляет для туристов из Китая, Кореи, Японии. Что интересно, китайцы с большим интересом относятся ко

дню ВМФ. В период проведения этого праздника во Владивостоке значительно вырастает турпоток из Китая. Тут же стоит отметить и неделю моды «Pacific style week», кинофестиваль «Меридианы Тихого» – эти мероприятия уже не первый год привлекают во Владивосток туристов со всего мира.

Как отметила один из организаторов кинофестиваля Наталья Шахназарова, в Приморье для организации такого масштабного события в Мире кино не хватает партнеров. Во время кризиса желающих вложиться в развитие кино и вовсе почти

не осталось. Тут, полагает она, необходимо брать пример с Запада. Например, те же Канны, до того как там начали проводить всемирно известный кинофестиваль, были обычной деревней.

Депутат Думы Владивостока Михаил Веселов напомнил и нашумевшую историю про козла Тимура и тигра Амура, нестандартная дружба которых прославил Приморский край на всю Россию. Подобные вещи, полагает депутат, тоже являются важным элементом в позиционировании Приморья не только в России, но и за рубежом.

ИА ДЕЙТА

Туристу на заметку

Остров Попова

В путешествие на острова есть своя неповторимая прелесть. Вроде бы находишься и на суше, и в тоже время понимаешь, что ты где-то и в акватории моря. Внеплановая поездка на остров Попова оставила ощущение огромной радости от встречи с неизвестным.



Сначала немного географии:

Остров Попова расположен в гряде островов адмиралтейства в заливе Петра Великого в 20 км к юго-западу от Владивостока и делит его своей островной территорией на Амурский и Уссурийский заливы. Место расположения острова Попова выгодно выделяет его благодаря постоянному течению (омыванию) чистой морской воды с открытого Японского моря.

Остров Попова – второй по величине остров залива, входит в состав Первомайского района г.Владивостока, площадь острова чуть больше 15

кв. км. Население согласно переписи 2002 года составило 1316 человек, проживает в двух поселках — Старк и Попова. На острове находятся база Института океанологии ДВО и отдел экопросвещения Дальневосточного государственного морского заповедника.

На юг от острова уходит цепочка архипелага Императрицы Евгении – о. Рейнеке, о. Рикорда. Недалеко от них о. Карамзина, знаменитый птичьими базарами (здесь единственное в России место гнездования пестроголового буревестника, с 1984 года остров Карамзина — заповедник природы); на востоке – о-ва Верховского, Наумова, Клыкова.

Сам о. Попова свое первое название, остров Рында, получил в 1860 г. в честь корвета «Рында». Туземное название острова – Мама-саха, означающее «Черный берег под одинокой звездой». Обследован он был в 1862 — 63 гг. экспедицией подполковника В.М. Бабкина, которая тщательно картографировала все побережье залива. Во время этой экспедиции были обследованы и получили имена острова Рейнеке и Рикорда. Рында переименован в о. Попова – в честь русского адмирала флота, командующего Тихоокеанской эскадрой Андрея Александровича

Попова.

На побережье о. Попова можно увидеть фортификационные сооружения, которые были построены в 1932 — 1933 гг. после вторжения японских войск на территорию Манчжурии. Одной из ключевых позиций оборонительных сооружений, прикрывающих морские подступы к Владивостоку, стала береговая батарея № 901, которая состояла из командно-дальномерного пункта, размещенного на вершине г. Попова (самой высокой критической точке острова, 158 м.), и огневой позиции, расположенной в глубокой ложине.

Первые поселения на о. Попова датируются приблизительно 3-4 тысячами лет назад, их следы были найдены в бухте пролива Старка. Ученые по сей день находят массу осколков древней



глиняной посуды в раковинных кучах. Материалы археологических раскопок показывают, что морские организмы были для древнего человека

основным источником пищи, становились объектами культового почитания.

От морского вокзала Владивостока на остров мы отплыли на большом катере. И были приятно удивлены, что сделан он был в Находке, на предприятии «НСРЗ». Время в пути 1 час 40 минут. От морской прогулки остались неповторимые впечатления. Чем дальше отходили от Владивостока, тем более красивым он нам казался. Вдоль морских причалов стоят различные суда, а среди них и легендарный парусник «Надежда». А красавец, недавно отстроенный мост через бухту Золотой Рог! Это не передать, это надо видеть! Справа по борту остался маяк на Токаревской кошке, тут же жених с невестой фотографируются. Слева тянется остров Русский. Какой же он ока-

зался длинный! Большую часть времени мы плыли вдоль него. Затем вошли в воды пролива Старка и скоро причалили к берегу острова Попова.

Сразу же по прибытии, в районе пяти часов вечера, и побросав свои вещи, под руководством специалиста заповедника мы отправились гулять по экологической тропе. Обращая наше внимание на различные деревья, нам рассказали об их особенностях. По дороге встретилось дерево, изрешеченное в мелкие дырочки. Оказывается, это дятел поработал, и вытаскивает он свою добычу не клювом, а очень длинным языком. В эту пору цвели лесные маки. Вокруг лесные поляны были покрыты желтыми цветочками. У большого каменного кургана нам рассказали легенду о том, как здесь появились эти камни, провели обряд наполнения тела энергией солнца.

А на побережье мы вышли через грабовую рощу. Раньше мы видели рощи дубовые, тисовые, а вот грабовая нам еще не встречалась. А у самого моря, среди крупной гальки цвели белые маки, их еще называют аномальными. Когда-то такие же встречались и у нас в Ливадии, но, увы, жители все вытоптали. Такое неожиданное сочетание – голые камни, сила моря и нежные белые цветы. У самого моря мы увидели остатки военных сооружений, а по капониру (под землей) даже удалось пройти. Он очень



хорошо сохранился. Вот уж строили на совесть.

Впереди нас еще ждала экскурсия в Музей природы моря и ее охраны, поэтому мы отправились в поселок. Быстро поужинав, собрались у дверей музея. Вы когда-нибудь были в музее в 10 часов вечера? Вот и мы впервые так попали. Но спать совсем не хотелось. Мы только что и делали, как удивлялись: чучело птицы альбатроса величиной с собаку, и это еще не самый большой вариант; копия единственного полностью сохранившегося детеныша мамонта; огромное количество различных ракушек, порой невообразимых размеров; кораллы и даже черный; чучела различных птиц, животных, рыб, порой экзотических и многое другое. А из аквариума на нас с ним меньшим удивлением, как и мы на нее, смотрела чаще известная на сковородке рыба камбала. Здесь ходить можно часами. Но пришлось покинуть и это место.

На утро нас ждало еще одно интереснейшее мероприятие – это



посещение островного ботанического сада на м. Ликандера. Здесь под некоторыми деревьями стоят специальные таблички, на которых написано название дерева или растения.

Экскурсовод рассказывает о каких-то особенностях, необычные исто-

рии, связанные с тем или иным видом. Дойдя до самой оконечности острова, мы увидели совершенно красные скалы. Такой интересный окрас камней тоже никогда не встречался.

Оказывается, так происходит из-за большого содержания железа. А чуть позже мы увидели еще интересные расцветки: бордовые, зеленые. В этом месте было большое содержание меди и ее окислов. Недалеко от берега стоял необычный кекур под названием Штаны. Вот – те, на! Кекуры с названиями животных, птиц, морских судов видеть приходилось, но чтобы они были похожи на какую-то одежду. Это впервые.

Наша прогулка подошла к концу, скоро должен был подойти паром. От посещения острова осталось желание еще раз сюда приехать. Было понятно, что увидена маленькая толика от его достопримечательностей. Как и не все мне удалось

вам рассказать...Поезжайте, сами посмотрите.

Интересно, что и наша территория непосредственно связана с историей острова Попова. Оказывается, зверосовхоз в с. Душкино перевели с острова Попова, а в 1976 г. в селе построили новый детский сад и дали ему название «Островной» в честь этого острова. А Шалва Георгиевич Надибаидзе начинал свою биографию инженером-плановиком на рыбокомбинате острова Попова и очень скоро стал заместителем директора этого рыбокомбината.

Еще до отправления на о. Попова мы побывали на маяке Басаргина в проливе Босфор Восточный, на полуострове Басаргина. Маяк был уч-

режден в 1937 г. Полуостров обследован в 1888 году и назван по фамилии старшего офицера корвета «Новик» лейтенанта Владимира Григорьевича Басаргина, будущего вице-адмирала. Маяк расположен на территории воинской части, поэтому туда мы попали только с разрешения командующего ТОФ. Место очень живописное. На маяк протянут подвесной мост, над ним и вокруг летает очень много крупных чаек с красно-желтым клювом и желтыми лапками. На Ливадийском

пляже таких нет. А вдалеке виден мост через пролив Босфор Восточный на остров Русский. Так что в одну поездку



мы увидели и обе нынешние достопримечательности города Владивостока – уникальные вантовые мосты. И получили массу впечатлений от соприкосновения с историей и природой Приморья.

Елена БЕНДЯК



Зимние фестивали 2015–2016

Фестиваль огней на чайных плантациях в Посоне (보성차밭 빛의축제)

Время проведения: 11 декабря 2015 года – 24 января 2016 года

Место проведения: пров. Чолла-нам-до, уезд Посон-гун, вол. Хвечхон-мен, дер. Енчхон-ни, чайные плантации в Посоне

Описание: Фестиваль огней зимней ночи будет проходить на чайных плантациях в Посоне провинции Чолла-нам-до, являющихся известным местом, которое ежегодно посещает множество туристов. На плантациях установят огромную Рождественскую елку, которая будет переливаться разноцветными огнями, а все желающие смогут прогуляться по туннелю «Млечный путь любви» и живописным аллеям, где повсюду будут уста-

Описание: пляж Чондончжин, где вы попадаете на морское побережье сразу, выйдя из поезда, установлены огромные песочные часы. Требуется ровно год для того, чтобы песок из одной половины часов полностью пересыпался в другую, и ежегодно 1 января в полночь эти часы торжественно переворачивают на другую сторону, знаменуя тем самым наступление Нового года.

Описание: В местечке Чондончжин, где вы попадаете на морское побережье сразу, выйдя из поезда, установлены огромные песочные часы. Требуется ровно год для того, чтобы песок из одной половины часов полностью пересыпался в другую, и ежегодно 1 января в полночь эти часы торжественно переворачивают на другую сторону, знаменуя тем самым наступление Нового года.

Фестиваль встречи рассвета на пляже Кенпхо (경포 해돋이 축제)

Время проведения: 31 декабря 2015 года – 1 января 2016 года

Место проведения: пров. Канвон-до, г. Каннин, р-н Чо-дон, пляж Кенпхо (강원도 강릉시 저동경포해수욕장 백사장)

Описание: Встреча Новый год на пляже Кенпхо, вы сможете не только полюбоваться на красивый рассвет, но и загадать заветное желание под разрывающиеся в небе красочные огни фейерверка. Пляж Кенпхо считается самым красивым на восточном побережье страны, и круглый год сюда приезжает множество туристов

Фестиваль симы в Пхенчхане (평창 송어축제)

Время проведения: 18 декабря 2015 года – 31 января 2016 года

Место проведения: пров. Канвон-до, уезд Пхенчхан-гун, вол. Чинбумен, река Одэчхон (강원도 평창군 진부면 오대천 일대)

Описание: Участники этого ежегодного зимнего фестиваля могут попробовать себя в роли настоящих рыбаков, самостоятельно прорубив лунку во льду и поймав рыбу кумжу, которую затем можно будет приготовить и с удовольствием съесть. Также на фестивале можно будет покататься на санках, запустить бумажного змея и принять участие в различных корейских традиционных играх.

Фестиваль Ссин-ссин на острове Чарасом в уезде Капхен (가평 자라섬 썬싱축제)

Время проведения:

1 января 2016 года – 31 января 2016 года

Место проведения: пров. Кенги-до, уезд Капхен-гун, территория реки Капхен-чхон, Капхен 2 ге (경기도 가평군 가평천 일대 (가평 2교))

Описание: Фестиваль Ссин-ссин на острове Чарасом знаменит благодаря подледной ловле кумжи, в которой здесь может принять участие любой желающий. Пойманную своими руками форель можно пожарить на огне или употребить прямо в сыром виде. В числе основных программ фестиваля – катание на обычных санках, а также на санках-ледяных, на электрических санях и даже на огромных санях, в которых одновременно могут поместиться до 50 человек. До уезда Капхен можно комфортно и быстро добраться со станции Енсан на поезде ИТХ-Чхончхун. Среди окрестных достопримечательностей курортная зона острова Намисом, дендрарий «Ачхим кое», деревня «Маленькая Франция» в уезде Капхен.

Фестиваль форели в ледяной стране Хвачхон (얼음나라 화천 산천어축제)

Время проведения: 9 января 2016 года – 31 января 2016 года

Место проведения: пров. Канвон-до, уезд Хвачхон-гун, окрестности реки Хвачхон и территория 3 соседних деревень (강원도 화천군 화천천 인근 및 3개 읍면 일원)

Описание: Этот пользующийся большой популярностью ежегодный фестиваль проводится в экологически чистой местности Хвачхон, в пресноводных водоемах которой водятся форель и выдры. Рыбу можно ловить на удочку, прорубив специальную лунку во льду толщиной более 40 см, или же прямо голыми руками, войдя в ледяную воду. Второй способ особенно популярен среди участников фестиваля. Под руководством опытных рыбаков каждый желающий может попробовать поймать форель, которую затем можно будет есть в сыром виде, сделав из нее хвэ, или пожарить на костре прямо на территории фестиваля.

Russian.visitkorea.or.kr

Тур по музеям Сеула

Национальный музей Кореи

В Национальном музее Кореи помещено около 330 тыс. артефактов. Музей состоит из 6 постоянных выставочных залов и запланированных выставок на различные темы (платно), а также музея для детей. Учитывая масштаб и огромную



территорию по сравнению с другими музеями, 1 дня будет недостаточно, чтобы осмотреть всю коллекцию. По этой причине рекомендуем заранее составить план посещения на основе наиболее интересующих вас экспонатов, материал о которых содержится на официальном сайте музея. Для того, чтобы получить более подробную информацию о выставке, можно воспользоваться платной услугой видео или аудиогuida.

* На заметку: В случае группового посещения советуем заранее забронировать осмотр главных экспонатов или экскурсию “Smart Curator” с помощью планшета Tablet PC. Таким образом, вы сможете увидеть все сооружения музея за короткое время. (Телефон для бронирования: +82-2-2077-9683 (англ.), +82-2-2077-9676 (яп.), +82-2-2077-9686 (кит.).

Национальный этнографический (фольклорный) музей Кореи

Национальный этнографический музей Кореи, расположенный вблизи Дворца Кенбоккун, познакомит вас с историей и образом жизни корейского народа. Здание привлекает взгляд посетителей своим изящным внешним видом, словно образующим ансамбль с императорским дворцом Кенбоккун. Выставочный комплекс разделен на 3 постоянных и 2 запланированных зала, а также открытым пространством с домами в традиционном корейском стиле. В постоянном выставочном зале в хронологическом порядке показаны особенности жизни корейцев, начиная с эпохи первобытного строя до современного времени. Посетители,



будто совершая путешествие на машине времени, погружаются в прошлое. Образ Кореи в прошлом, предметы быта на различных исторических этапах и аналоговое содержание интересно представлено на сенсорном экране, в видеоматериалах и с помощью другого современного оборудования.



новлены украшенные огнями и лампочками скульптуры.

Фестиваль встречи рассвета на мысе Хомигот (호미곶 한민족 해맞이 축제)

Время проведения: 31 декабря 2015 года – 1 января 2016 года

Место проведения: пров. Кенсан-пукто, г. Пхохан, окр. Нам-гу, мыс Хомигот, Площадь встречи рассвета (경상북도 포항시 남구 호미곶 해맞이 광장)

также традиционный алкогольный напиток «макколи». На территории фестиваля каждый посетитель найдет для себя массу развлечений по вкусу.

Фестиваль встречи рассвета на пляже Чондончжин (정동진 해돋이축제)

Время проведения: 31 декабря 2015 года – 1 января 2016 года

Место проведения: пров. Канвон-до, г. Каннин, вол. Кандон-

2016

고려신문

Cheongsachorong
(Traditional Korean Lantern)



Январь						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
				1 ^{신정}	2	3
4	5	6 ^{소한}	7	8	9	10 ^{12.1}
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24 ^{12.15}
25	26	27	28	29	30	31

Апрель						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
				1	2	3
4	5	6	7 ^{3.1}	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20 ^{3.15}	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

Июль						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
				1	2	3
4 ^{6.1}	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17 ^{제원절}
18 ^{6.15}	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Октябрь						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
					1 ^{국군의날}	2
3 ^{개천절}	4	5	6	7	8	9 ^{한글날}
10	11	12	13	14	15 ^{9.15}	16
17	18	19	20	21	22	23
24 ³¹	25	26	27	28	29	30 ^{9.30}

Февраль						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
1	2	3	4	5	6	7
8 ^{연휴}	9 ^{설날}	10 ^{연휴}	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23 ^{1.15}	24	25	26	27	28
29						

Май						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
						1
2	3	4	5 ^{어린이날}	6	7 ^{4.1}	8 ^{어버이날}
9	10	11	12	13	14 ^{석가탄신일}	15 ^{스승의날}
16	17	18	19	20	21 ^{4.15}	22
23 ³⁰	24 ³¹	25	26	27	28	29

Август						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
1	2	3 ^{7.1}	4	5	6	7
8	9 ^{칠석}	10	11	12	13	14
15 ^{광복절}	16	17 ^{7.15}	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

Ноябрь						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14 ^{10.15}	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29 ^{11.1}	30				

Март						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
	1 ^{삼일절}	2	3	4	5	6
7	8	9 ^{2.1}	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20 ^{춘분}
21	22	23 ^{2.15}	24	25	26	27
28	29	30	31			

Июнь						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
		1	2	3	4	5 ^{5.1}
6 ^{현충일}	7	8	9 ^{단오}	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19 ^{5.15}
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

Сентябрь						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
			1 ^{8.1}	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15 ^{추석}	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

Декабрь						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13 ^{11.15}	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29 ^{12.1}	30	31	

Об утверждении новой формы РСВ-2 ПФР

Управление Пенсионного фонда Российской Федерации по Уссурийскому городскому округу Приморского края (далее – Управление) информирует глав крестьянских (фермерских) хозяйств об утверждении новой формы расчета по начисленным и уплаченным страховым взносам на обязательное пенсионное страхование в Пенсионный фонд Российской Федерации и страховым взносам на обязательное медицинское страхование в Федеральный фонд обязательного медицинского страхования

главами крестьянских (фермерских) хозяйств (по форме РСВ-2) и Порядка ее заполнения. Управление обращает внимание, что данная форма должна применяться, начиная с предоставления РСВ-2 за 2015 год. Срок предоставления главными КФХ РСВ-2 за 2015 год до 01 марта 2016 года.

Напоминаем, что ч. 1 ст. 46 Федерального закона от 24.07.2009 года № 212-ФЗ предусматривает ответственность глав КФХ за непредставление в установленный данным законом срок расчета по начисленным и уплачен-

ным страховым взносам, в виде взыскания штрафа в размере 5% суммы страховых взносов, начисленной к уплате за последние три месяца отчетного (расчетного) периода, за каждый полный или неполный месяц для его представления, но не более 30% указанной суммы и не менее 1000 рублей.

Управление
Пенсионного фонда
Российской Федерации
по Уссурийскому
городскому округу
Приморского края

О Соглашении между РФ и Китайской Народной Республикой

Управление Пенсионного фонда Российской Федерации по Уссурийскому городскому округу Приморского края информирует плательщиков страховых взносов, использующих труд иностранных граждан, что действие Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Китайской Народной Республики о временной трудовой деятельности граждан Российской Федерации в Китайской

Народной Республики и граждан Китайской Народной Республики в Российской Федерации от 03.11.2000 г. (далее – Соглашение) распространяется только на граждан Китайской Народной Республики (далее – КНР), временно пребывающих в Российской Федерации и осуществляющих трудовую деятельность на основании патента.

Действия Соглашения не распространяется на

граждан КНР, получивших разрешение на временное проживание в Российской Федерации, а также временно пребывающих в Российской Федерации граждан КНР, осуществляющих трудовую деятельность на основании патента.

Управление
Пенсионного фонда
Российской Федерации
по Уссурийскому
городскому округу
Приморского края

ДЕМО инвалидам вследствие военной травмы

С 1 сентября 2005 года граждане Российской Федерации, признанные в установленном порядке инвалидами вследствие военной травмы, имеют право на получение дополнительного материального обеспечения (ДЕМО) в размере 1000 рублей (в соответствии с Указом Президента Российской Федерации от 1 августа 2005 года №887 «О мерах по улучшению материального положения инвалидов вследствие военной травмы»). Названное обеспечение выплачивается гражданам, признанным в установленном порядке инвалидами вследствие военной травмы, кроме тех граждан, которым ДЕМО выплачивается в соответствии

с Указом Президента Российской Федерации от 30 марта 2005 года №363 «О мерах по улучшению материального положения некоторых категорий граждан Российской Федерации в связи с 60-летием Победы в Великой Отечественной войне 1941-1945 годов».

Получение одновременно двух выплат по указам от 30 марта 2005 года и от 1 августа 2005 года инвалидами вследствие военной травмы, к которым относятся также и инвалиды Великой Отечественной войны, законодательством не предусмотрено.

Не имеет значения, в период какой военной и приравненной к ней службы граждани

стал инвалидом вследствие военной травмы и связана ли указанная причина инвалидности с прохождением военной и приравненной к ней службы в «горячих» точках либо с исполнением других служебных обязанностей. Главное, чтобы в действующем документе учреждения медицинской социальной экспертизы (в справках ВТЭК и МСЭ) была указана причина инвалидности - «военная травма». Также не имеет значения, в какие годы получена эта инвалидность.

Управление
Пенсионного фонда
Российской Федерации
по Уссурийскому
городскому округу
Приморского края

В Приморье объединились комиссии по делам несовершеннолетних

В Приморском крае провели семинары для муниципальных комиссий по делам несовершеннолетних. Специалистам из разных городов и районов выработали единый алгоритм действий в сложных ситуациях с участием детей.

Как рассказали в краевом департаменте образования и науки, главная цель мероприятия – повысить эффективность работы команды, от которой порой зависит судьба ребенка.

Обучение для участников семинара прохо-

лактики безнадзорности и правонарушений несовершеннолетних» дает ответы на многие вопросы, отмечают эксперты.

В этом году состоялось 10 таких семинаров. Каждый из них объединил несколько близлежащих муниципалитетов.

«Основная задача нашего проекта – не допустить ситуаций, когда нарушались бы права ребенка, ну а если все-таки что-то случилось, обязательно найти выход. Комиссия по делам несовершеннолетних должна понимать, что

ему безопасные условия в семье, школе, обществе. Родители могли задать волнующие их вопросы работникам прокуратуры, полиции, органов опеки и попечительства.

«На собраниях мы представили лучшие краевые практики по защите прав ребенка. В частности, опыт первых школьных служб примирения. Профилактика социального сиротства – постоянно в фокусе нашего внимания», – подытожила Анна Личковаха.

Напомним, к профилактике социального сиротства в Приморье подключились и ведущие региональные СМИ – в крае стартовал большой проект «Дети Приморья». Специальные рубрики и программы рассказывают приморцам о том, как стать приемными родителями, о воспитанниках детских домов,

мечтающих найти свою семью. Главная цель проекта – превратить Приморье в территорию без сирот.

19 декабря в прямом эфире двух региональных телеканалов, ГТРК «Владивосток» и ОТВ-Прим, пройдет телемарафон о том, как стать приемными родителями. В эфире выступят психологи, сотрудники органов опеки, юристы и другие эксперты, которые ответят на все вопросы, касающиеся устройства детей в семьи. Своим опытом поделятся те, кто уже взял на воспитание приемного ребенка.

По мнению Губернатора Приморья Владимира Миклушевского, телемарафон станет частью большой совместной работы по привлечению внимания приморцев к проблеме социального сиротства и соберет новогодние подарки для детей, еще не устроенных в семью.

Юлия Шатина,
Пресс-служба
администрации
Приморского края



дило в форме деловой игры. По словам заместителя директора департамента, заместителя председателя краевой комиссии по делам несовершеннолетних и защите их прав Надежды Виткаловой, необходимо было не только объединить усилия различных ведомств в профилактической работе по защите прав детей, но им помочь выработать единый алгоритм действий в конкретных ситуациях.

«Командам, сформированным из специалистов разных городов и районов, предстояло найти выход из различных жизненных ситуаций, предложив четкую пошаговую схему действий. Причем строго в соответствии с существующим законодательством», – рассказала она.

Проверка знания основного закона, регламентирующего действия комиссий по делам несовершеннолетних, также входила в программу семинаров, ведь федеральный закон «Об основах системы профи-

она – команда, от оперативности действий которой зависит судьба ребенка», – подчеркнула Надежда Виткалова.

Отметим, с инициативой проведения семинаров для муниципальных комиссий по делам несовершеннолетних выступила Уполномоченный по правам ребенка при Губернаторе Приморского края Анна Личковаха в марте этого года в ходе заседания межведомственной комиссии по семейному устройству детей-сирот.

«Мы преследовали цель повысить эффективность работы муниципальных комиссий, нам удалось привлечь к активному участию все муниципалитеты», – добавила Анна Личковаха.

Уполномоченный по правам ребенка при губернаторе Приморского края также подчеркнула, что параллельно во многих районах были проведены родительские собрания, на которых обсуждалась не менее важная тема: как защитить ребенка от жестокого обращения, насилия, как создать

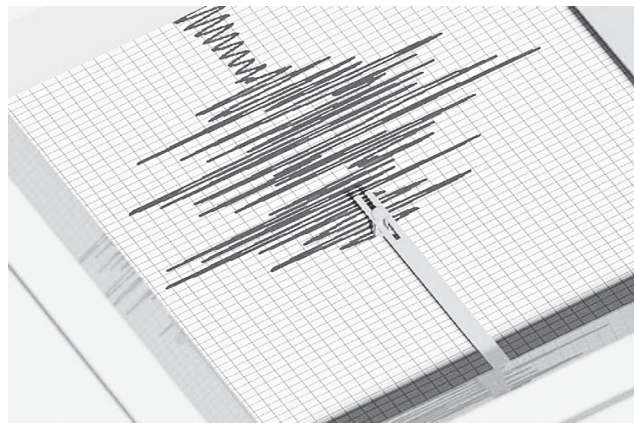
Это интересно

10 удивительных фактов о нашей планете

В последние десятилетия благодаря неуклонному научно-техническому прогрессу люди смогли узнать о Земле и космосе намного больше, чем за предшествующий период существования человеческой цивилизации.

Вулканические горные хребты, опоясывающие всю планету

Общая длина подводной вулканической цепи



— 60 тысяч километров

Срединно-океанические хребты — часть внутренней подводной вулканической системы. Их образование происходит за счет выбросов из земных недр базальтовой лавы на границах тектонических плит. Подобные извержения способствуют формированию самого молодого литосферного слоя. Суммарная протяженность срединно-океанических хребтов превышает 60 тысяч километров, это крупнейшая форма рельефа на нашей планете. Вулканические хребты опоясывают весь земной шар, как швы на мяче для бейсбола. Сравните их длину с Андами — самой протяженной (7200 километров) горной системой Земли, находящейся над поверхностью

воды.

Океанические хребты играют большую роль для экосистемы Мирового океана. Вода через трещины проникает достаточно глубоко в земную кору. В этих местах мантия находится очень близко к поверхности, поэтому вода нагревается до +400°C (не спешите говорить, что это невозможно, под высоким давлением — очень даже).

Далее под высочайшим давлением из источников, расположенных на дне океана, буквально выбрасываются мощные минерализованные струи. Эти гидротермальные жерла ученые называют «черными курильщиками». Именно в областях «черных курильщиков» концентрируется почти вся жизнь на больших глубинах.

Огонь царствует во льдах

Потушить мощные пожары в Антарктиде практически нереально. А они случаются нередко. В Антарктиде мощные ветры и сухой воздух помогают огню распространяться с огромной скоростью. Поэтому каждый человек становится ответственным за обеспечение пожарной безопасности в этом ледяном царстве.

Где, как не здесь, огонь может означать утрату жизненно важных объектов и всех средств для существования?

В Антарктиде почти нереально потушить большой пожар. Дело в том, что вода банально застывает прямо в шланге. Не стоит надеяться и на скорую помощь, ведь научно-исследовательские станции отдалены друг от друга на сотни километров. Рациональней сосредоточиться на профилактике.

Правила пожарной безопасности заставляют изучать людей во всем мире, но ученые, пребывающие на «белом континенте», имеют особую причину для беспокойства. Это статическое электричество. Минимальная влажность и сильный ветер усиливают действие статического электричества настолько, что электризуются даже целые здания. Работающие в Антарктиде люди быстро привыкают пользоваться металлическими объектами для заземления, дабы избежать электрического разряда. Случайная статическая искра может с легкостью поджечь пары топлива, спровоцировав пожар.

Кроме этого, бесконтрольное статическое электричество мешает даже работе электроники, например, MP3-плееров и камер. Газоразрядные пластины необходимо устанавливать возле мобильных телефонов и клавиатур. Эта мера безопасности является обязательной.

Землетрясения происходят чаще, чем вы думаете

Каждый год на Земле

происходит более полу-миллиона землетрясений!

На нашей планете в год случается свыше 500 тысяч землетрясений! Но только 20% из них люди могут ощутить.

Микроземлетрясения, слишком слабые, чтобы их можно было заметить без специальной аппаратуры, случаются до 8 тысяч раз каждый день. Ощутимые землетрясения, которые не приводят ни к каким разрушениям, случаются 55-60 тысяч раз в год.

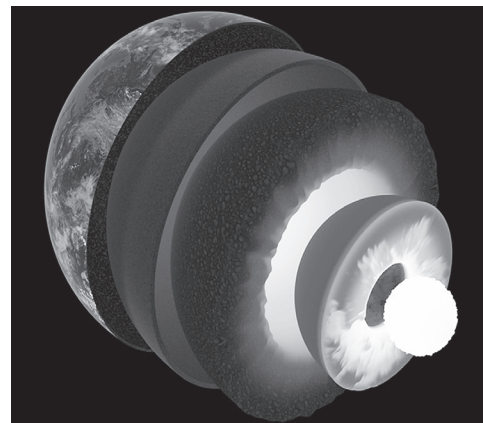
Средние и сильные землетрясения (от 5 до 8.9 баллов по шкале Рихтера) способны привести к значительным разрушениям. В год они происходят примерно 800-1100 раз.

Еще более мощные колебания земной поверхности происходят, к счастью, значительно реже, но они приводят к многочисленным жертвам. Самые интенсивные землетрясения происходят примерно каждые 20 лет, их сила оценивается в 9-9,9 баллов по шкале Рихтера. Подобная катастрофа в 1556 году погубила

800 тысяч жителей Китая. К счастью, 10-балльные землетрясения никогда не были зафиксированы. Да и вероятность того, что подобная катастрофа произойдет в обозримом будущем, минимальна.

Слабые землетрясе-

ния, регулярно потряхивающие нашу планету, неопасны. В худшем случае они заставят раскачиваться вашу люстру. Но вот разрушительные



землетрясения не только губят целые города, но и приводят к образованию длинных трещин и разломов в земной коре, меняя рельеф конкретной местности до неузнаваемости.

Из-за тяжести уровень земли может опускаться

Льды Антарктиды давят на землю, опуская ее вниз. В 2002 году огромный шельфовый ледник



Ларсен рухнул в антарктическое море Уэдделла. Его площадь равнялась 3250 квадратных километров, толщина оценивалась в 220 метров, а масса — в чудовищные 720 миллиардов тонн.

К огромному удивле-

нию ученых, после того как это произошло, поднялся уровень земли, раньше находившейся подо льдом. Это изменение было достаточно значительным для того, чтобы привести к нарушению схемы циркуляции подземных лавовых потоков. Исследователи боялись, что это может привести к активизации местных вулканов. К счастью, этого не произошло.

Поверхность Антарктиды

сплошь покрыта колоссальными ледяными щитами. Из-за их давления большая часть земли этого полярного континента в настоящее время находится ниже уровня моря. Но если весь лед, покрывающий Антарктику, вдруг растает, это приведет не только к поднятию уровня Мирового океана (на 55-60 метров) и затоплению

большинства прибрежных городов. Большая часть земли, находящейся под Антарктидой, избавившись от огромного давления, поднимется над уровнем моря.

Publy

Новогодний калейдоскоп

На Кубе в Новый год всю посуду в доме наполняют водой, которую затем выплескивают на улицу в новогоднюю ночь, чтобы смыть все грехи. Новый год на Кубе называется Днем Королей.

В Греции глава семьи в новогоднюю ночь на улице о стену дома разбивает плод граната. Удачу обещают разлетевшиеся в разные стороны зерна.

Мусульманский Новый год — Навруз — отмечают в день весеннего равноденствия, 21 марта. Обычно на его празднование отводится 1-2 дня, а в Иране — не менее 5 дней.

В Израиле Новый год отмечают дважды — 1 января, по-европейски, и еще раз — в сентябре.

В Индии Новый год празднуют 1 января, а в Непале — 17-18 апреля.

В Таиланде 1 января Новый год отмечается неофициально. «Официальное» празднование Нового года проходит в апреле и сопровождается водными сражениями.

В Эфиопии Новый год отмечают 11 сентября. Кроме того, в этой стране до сих пор принят старый Юлианский календарь.

Под Новый год в Тибете все пекут пирожки



и раздают их прохожим. Считается, что богатство в новом году напрямую зависит от количества розданных пирожков.

Во Франции до 755 года началом года считали 25 декабря, потом его

перенесли на 1-е марта. В XII веке начало года приурочили к Пасхе, а с 1564 года по указу короля Карла IX начало года было назначено на 1 января.

Эскимосы отмечают Новый год с приходом

первого снега.

В Англии Новый год долго отмечался 25 марта, в День Благовещенья, и только в 1752 году первым днем Нового года признали 1 января. К тому времени в Шотландии Новый год начинался 1 января уже более 150 лет.

В 1843 году в Лондоне была напечатана первая новогодняя открытка — так появилась традиция обмениваться поздравительными открытками на Новый год.

В Древнем Риме Новый год встречали в марте: именно в это время начи-

нались полевые работы. В 46 году до н.э. римский император Юлий Цезарь перенес начало года на 1 января. Названный его именем Юлианский календарь распространился по всей Европе.

В Италии существует необычная традиция: выбрасывать из окон в новогоднюю ночь старые вещи. Это может быть как одежда и посуда, так и мебель. Считается, что чем больше старых вещей будет выброшено в новогоднюю ночь, тем больше богатства и удачи принесет Новый год.

Otpadus

Права потребителей при покупке товаров

Продолжение. Начало читайте на стр. 6

На каких основаниях можно обменять качественный товар?

Закон РФ «О защите прав потребителей» дает право покупателю на обмен непродовольственного товара надлежащего качества на аналогичный в течение 14 дней, не считая дня покупки. Для такого обмена есть исчерпывающий перечень оснований, которые указаны в ст. 25 Закона РФ «О защите прав потребителя». Их должен знать каждый покупатель. Итак, обмен будет возможен, если товар не подошел покупателю:

по форме, по габаритам, по фасону, по расцветке, по размеру, по комплектации.

Но хочу заметить, что не все возможно вернуть в 14-дневный срок!

Перечень непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации

1. Товары для профилактики и лечения заболеваний в домашних условиях (предметы санитарии и гигиены из металла, резины, текстиля и других материалов, инструменты, приборы и аппаратура медицинские, средства гигиены полости рта, линзы очковые, предметы по уходу за детьми), лекарственные препараты

2. Предметы личной гигиены (зубные щетки, расчески, заколки, бигуди для волос, парики, шиньоны и другие аналогичные товары)

3. Парфюмерно-косметические товары

4. Текстильные товары (хлопчатобумажные, льняные, шелковые, шерстяные и синтетические ткани, товары из нетканых материалов типа тканей - ленты, тесьма, кружево и другие); кабельная продукция (провода, шнуры, кабели); строительные и отделочные материалы (линолеум, пленка, ковровые покрытия и другие) и другие товары, отпускаемые на метраж

5. Швейные и трикотажные изделия (изделия швейные и трикотажные бельевые, изделия

чулочно-носочные)

6. Изделия и материалы, контактирующие с пищевыми продуктами, из полимерных материалов, в том числе для разового использования (посуда и принадлежности столовые и кухонные, емкости и упаковочные материалы для хранения и транспортирования пищевых продуктов)

7. Товары бытовой химии, пестициды и агрохимикаты

8. Мебель бытовая (мебельные гарнитуры и комплекты)

9. Изделия из драгоценных металлов, с драгоценными камнями, из драгоценных металлов со вставками из полудрагоценных и синтетических камней, ограненные драгоценные камни

10. Автомобили и мототехнические товары, прицепы и номерные агрегаты к ним; мобильные средства малой механизации сельскохозяйственных работ; прогулочные суда и иные плавсредства бытового назначения

11. Технически сложные товары бытового назначения, на которые установлены гарантийные сроки (станки металлорежущие и деревообрабатывающие бытовые; электробытовые машины и приборы; бытовая радиоэлектронная аппаратура; бытовая вычислительная и множительная техника; фото- и киноаппаратура; телефонные аппараты и факсимильная аппаратура; электромузыкальные инструменты; игрушки электронные, бытовое газовое оборудование и устройства)

12. Гражданское оружие, основные части гражданского и служебного огнестрельного оружия, патроны к нему

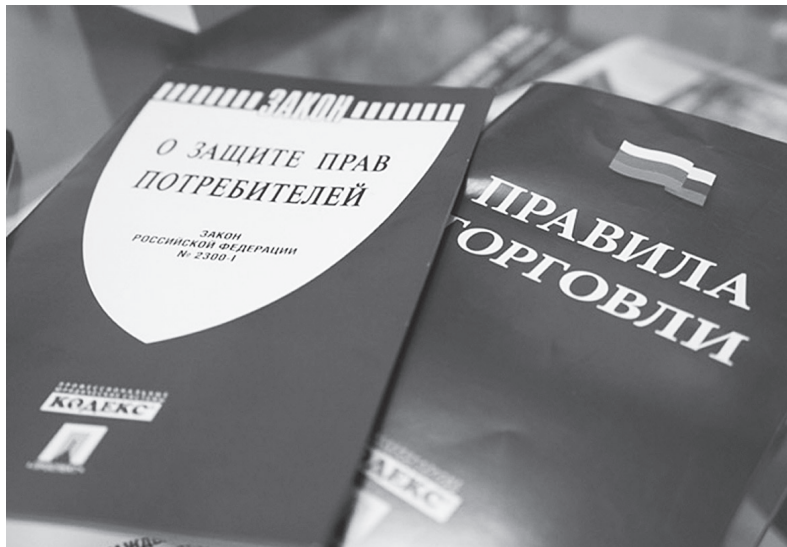
13. Животные и растения

14. Непериодические издания (книги, брошюры, альбомы, картографические и нотные издания, листовые издания, календари, буклеты, издания, воспроизведенные на технических носителях информации)

Данный перечень является исчерпывающим и не может быть дополнен или изменен продавцом.

Как вернуть деньги за качественный товар?

Согласно требованиям ст. 25 ЗОЗПП, потребитель не может сразу заявить требование о возврате денег за товар. Такое право у него возникает только в случае отсутствия аналогичного товара в продаже на день обращения. Продавец обязан удовлетво-



рить данное требование в течение трех дней со дня обращения потребителя. То есть продавец может выплатить положенную сумму сразу или воспользоваться предоставленной ему отсрочкой. В последнем случае потребитель должен отразить факт передачи товара продавцу, составив акт и указав в нем должность, инициалы и фамилию лица, которому был передан товар; причину, по которой товар возвращен; дату возврата товара. Акт вместе с товаром вручается под роспись, второй экземпляр хранится у покупателя до момента поступления денежных средств от продавца. Если в магазине отказываются подписывать акт, об этом делается отметка, которая должна быть подтверждена подписями двух свидетелей.

По соглашению сторон допускается обмен товара на аналог, когда тот поступит в продажу. Однако, если продавец отказывает потребителю в возврате денежной суммы, уплаченной за товар, на основании того, что аналогичный товар находится на складе и может быть привезен на следующий день, то потребитель может не согласиться ждать и вправе настоятельно требовать возврата уплаченной суммы. В противном случае потребителю следу-

ет зафиксировать факт отсутствия подходящего ему аналогичного товара в указанный день у этого продавца. Для этого также составляется акт в простой письменной форме, в котором будет указание на отсутствие необходимого товара в день обращения к продавцу. Акт подписывается потребителем и

продавцом (его представителем). Если продавец отказывается подписывать, покупатель должен сделать об этом отметку в акте и заверить ее подписями двух свидетелей, которые могут подтвердить содержащиеся в акте сведения. В случае неудовлетворения законных требований потребителя обменить или вернуть товар, последний вправе обратиться с жалобой в Роспотребнадзор и с иском в суд. Это можно сделать как по месту своего жительства покупателя, так и по месту нахождения продавца.

Если вы пользуетесь услугами интернет-магазина, то знайте, что права потребителя, совершающего покупку в Интернете, значительно расширены. К примеру, он имеет право вернуть деньги за товар, даже если он полностью исправен, но при этом не отвечает ожиданиям покупателя. Сделано это для того, чтобы компенсировать риски покупателя, оплачивающего товар, с которым он не может ознакомиться «в живую», – потрогать, протестировать, сделать исчерпывающие выводы о его потребительских свойствах, как это происходит в обычном магазине. В соответствии со ст. 26.1 ЗОЗПП, потребитель вправе отка-

заться от товара в любое время до его передачи, а после передачи – в течение семи дней. А если информация о порядке и сроках возврата товара надлежащего качества не была предоставлена в письменной форме в момент его доставки, срок возврата продлевается до трех месяцев. При этом должны быть сохранены его товарный вид, потребительские свойства, а также документ, подтверждающий факт и условия покупки указанного товара. Потребитель не вправе отказаться от товара надлежащего качества, имеющего индивидуально-определенные свойства, если указанный товар может быть использован ис-

ключительно приобретающим его потребителем, например, костюм, сшитый по индивидуальному заказу.

При возврате потребитель обязан возместить продавцу только расходы на доставку возвращенного товара, которые могут быть удержаны продавцом при возврате покупной цены.

Стоит также учитывать, что если потребитель хочет обменять исправный товар, купленный в интернет-магазине, на аналогичный, но другого цвета, комплектации или размера, то в этом случае действуют правила ст. 25 ЗОЗПП, одинаковые для всех видов торговли.

Обращаемся в суд за восстановлением нарушенного права.

Если спор с продавцом не удалось решить мирным путем, то покупатель имеет право обратиться с иском в суд. Споры с участием потребителей могут рассматривать мировые или районные суды по месту нахождения ответчика, по месту жительства или пребывания истца, либо по месту заключения или месту исполнения договора (ст. 17 Закона РФ «О защите прав потребителей»). По общему правилу, если цена иска не превышает 50 000 рублей, заявление рассматривает мировой суд, свыше 50 000 — район-

ный. При этом при обращении в суд с иском о защите прав потребителей истцы освобождаются от уплаты государственной пошлины, если цена иска менее 1 000 000 рублей.

В некоторых случаях соблюдение досудебной процедуры является обязательным условием подачи иска в суд. Например, когда речь идет об оказании услуг связи, перевозки багажа, пассажира, груза, в случае буксировки объекта внутренним водным транспортом (Постановление Пленума Верховного Суда РФ от 28.06.2012 N 17 «О рассмотрении судами гражданских дел по спорам о защите прав потребителей»).

Кроме того, не стоит забывать, что обращение к продавцу с письменной претензией не только может помочь решить спор в досудебном порядке, но и позволит в случае судебного разбирательства и принятия решения в пользу истца рассчитывать на возмещение дополнительных 50% от суммы требований (п. 6. ст. 13 ЗОЗПП), если продавец отказался произвести действия согласно предъявленной претензии. Этот факт нужно зафиксировать в иске с указанием даты уведомления потребителем продавца о недостатках товара.

Помимо основных заявленных требований потребитель также может дополнительно потребовать возмещения морального вреда, судебные издержки, взыскать неустойку за неудовлетворение требований в установленные законом сроки (ст. 23, 28 ЗОЗПП) и штраф в размере 50% от присужденной суммы в пользу потребителя – если потребитель обращался с претензией, но добровольно его требования удовлетворены не были (п. 6 ст. 13 ЗОЗПП). Хочется надеяться, что добросовестных продавцов у нас становится больше, и вскоре нигде не будет проблем с тем, чтобы вернуть деньги за некачественный товар. Однако пока они есть, необходимо научиться отстаивать свои права, вооружившись знанием закона.

Татьяна РУБЛЮК

Символы моря во Владивостоке

Память и история в монументах и художественных композициях приморской столицы.

Владивосток – город, несомненно, морской. Со всех сторон он омывается Японским морем. Практически с любой точки города, любой сопки можно наблюдать за умиротворяющим в штиль или, наоборот, волнующимся в осеннюю стужу морем. Однако не только в водной глади отражается морская душа Владивостока. Море в городе повсюду: на улицах города, в жилых кварталах и на оживленных магистралях. РИА PrimaMedia подготовило материал о настоящих морских образах в ландшафте приморской столицы, посвященный Дню рыбака, который отмечается во Владивостоке ежегодно в середине июля.

Золотые якоря

Символ моря с 1883 года присутствует на гербе Владивостока. Два золотых якоря, накрест положенных и соединенных Александровской лентой, украшают и обрамляют зеленый щит с золотым тигром. Гербовика приморской столицы менялась трижды. И только однажды, в 2002 году, морской символ отсутствовал, однако сейчас, на действующем гербе города, якоря вновь украшают щит с амурским тигром.

Якоря можно встретить в самых неожиданных местах города: на подпорных стенах, в подземных переходах и в скверах.

Но самым известным и значимым для истории города стал якорь на Корабельной набережной, входящий в мемориальный комплекс па-

командованием прапорщика Николая Комарова.

Морские адреса

Во Владивостоке названия улиц и проспектов символизируют водную стихию: Океанский проспект, улица Балтийская, Верхнепортовая, 1-ая Морская и другие. А длинные дома в спальных районах города как будто плывут в июльских туманах по волнам-сопкам. Может быть, поэтому только во Владивостоке такие многоэтажки, тянущиеся в десяток подъездов, называют «фрегатами».

В городе также есть район Моргородок. Кстати, именно там осенью 2013 года, в сквере Моргородка, был установлен памятник уроженке Владивостока Екатерине Филипповой, которая одной из первых в СССР получила орден Красной Звезды и стала прототипом известной песни «Катюша». Из-



браженная на постаменте Катюша смотрит на море. Этот эскиз долго выбирала общественность Владивостока, потом скульптуру отливали в Кемерово, а теперь она радует глаз местных жителей и моряков, которые проходят мимо этого берега. Скульптором стал Константин Новиков из Санкт-Петербурга. А идея установить здесь памятник возникла у краеведа и историка Нелли Мизь.

Мы, краеведы, отлично знаем, что Катюша – Екатерина Филиппова – родилась на Первой Речке, – заметила в одном из интервью Нелли

Мизь. – Она была музыкально одаренным ребенком, поступила учиться в консерваторию. Но, к несчастью, повредила руку, не смогла стать музыкантом. Зато вышла замуж за капитана Алексева и

уехала с ним на заставу. Грянул 1938 год – и вот тут-то она себя показала. Да так, что одной из первых в СССР была награждена орденом Красной Звезды. Ее героизм и самоотдачу оценил композитор Матвей Блантер, который к тому времени вместе с Исаковским закончил сочинять песню «Катюша». И они посвятили эту песню ей.

Обитатели морей в городском ландшафте

Рыбы, осьминоги, морские звезды и ежи – лейтмотив художественного оформления улиц Владивостока. Море – это еще и источник вдохновения. Так, одним из любимых образов художников стал кит.

На небольшой площади возле Феско Холла (бывшего Дворца культуры моряков) стоит памятник «Три кита». Они как будто застыли в вечном танце. Этот памятник

подарили городу и установили в 1989 году по инициативе гражданина



США Тимоти Даггена в честь спасения китов у мыса Барроу на Аляске судами Дальневосточного морского пароходства. Изначально киты были исполнены в цвете, они были зелеными. Теперь памятник – черный, но это только добавляет ему монументальности и выразительности.

Одно из самых романтических мест Владивостока – ротонды вдоль



дороги от кинотеатра «Океан» по улице Набережная. Прохожие, созерцающие безбрежное море свысока и вдыхающие солончатый воздух, нечасто замечают, что в этих нишах тоже есть морские символы – коньки.

На берегу Спортивной гавани еще в конце 80-х годов установили декоративную морскую композицию художника Алексея Онуфриенко. Морские создания – скат, звезда, ракушка сделаны из прибрежной гальки. Однако эта композиция не реставрировалась с конца прошлого века и давно уже потеряла привлекательность и яркость.

Роспись «Полтора века» на подпорной стене около остановки «Молодежная» была выполнена к 150-летию Владивостока. Многие жители города, ежедневно проезжая мимо этого места, видят «плывущий» на стене парусник и представителей морской фауны. Временные

рисунки, буквально на несколько сезонов. Простая и не всегда профессиональная графика. Роспись носила временный характер, в надежде, что через

пару лет те же художники, уже творчески окрепшие, вернутся к этой стене, чтобы сделать настоящее произведение искусства. Но художники так и не вернулись к своей картине, чтобы оживить ее свежими и яркими красками.



Рельеф «Морские обитатели» на подпорной стене на остановке «ул. Магнитогорская» выполнен уже профессионалами своего дела, качественно и со вкусом. Якоря, креветки, Нептун, чайки, морские раковины и звезды – подобный неброский декор учит любить свой город, район, улицу в мельчайших проявлениях.



Есть среди архитектурных композиций города и Нептун, морской повелитель. Нептун в сквере на улице Светланской – это не памятник, а часть скульптурной композиции, которая когда-то там была. На том месте располагался ряд фонтанов. Сейчас же Нептун потерял свою идейность и стоит в сквере один на потеху детворе.



– Нептун – это садово-парковая композиция, которая стоит для украшения, – считает краевед Нелли Мизь. – Она ничего не дает городу или тем людям, которые приезжают во Владивосток, посещают экскурсии. Об этой скульптурной композиции нечего сказать. Нептун никакого отношения к нашему городу не имеет. От него город более морским не стал.

Память о море и людях

Каждый настоящий памятник и скульптура, что стоит во Владивостоке, связаны с историей или с какими-то событиями исторического плана. Например, памятник Катюше на Моргородке, бюст первой в мире женщине-капитану дальнего плава-



ния Анны Щетиной или монумент морякам, погибшим во время Великой Отечественной войны.

А на Океанском проспекте стоит известный всем памятник моряку торгового флота, который «ловит» такси. Он установлен в начале 2013 года по эскизу художников Сергея Меренка и Георгия Широколозова, при поддержке тогдашнего начальника отдела дизайна городской среды, художника Павла Шугурова.

РИА Prima Media,

Фото: Валерия КУЗОВА, Антон БАЛАШОВ

Продолжение в след. номере

Можно ли похудеть или поправиться... местами?

Мало кто переходит на рациональное питание с целью поправить здоровье. Если такая необходимость возникает, как правило, используется уже диета по показаниям. На рациональное питание обычно переходят, рассчитывая скорректировать вес. Чаще – снизить, хотя нередко и наоборот. Но здоровый образ жизни – не только рациональное питание. Его вторая составляющая – физическая культура.

Я удивляюсь, как часто желающие похудеть готовы держать самую жесткую диету, но категорически не хотят заниматься хоть какой-то физкультурой. Кто-нибудь, объясните: почему? Ссылаются-то чаще на «нехватку времени» и «усталость после работы». При этом есть время на телевизор, компьютерные игры...

Да и готовить себе диетические блюда не лень – а это обычно не просто, не быстро и не дешево. То есть можно по-разному, но обычно – сложно и достаточно дорого. Причина в пищевых привычках, но нам важен итог: можно разыскивать рецепты полезных вкусов, искать в магазинах полезные заменители привычных ингредиентов и готовить дважды – для домашних и для себя. Да еще подсчитывать калории, это тоже непросто.

Но упражняться вместо этого – никак! При том, что тренироваться мож-

но дома и... перед телевизором. Можно разбить тренировку на 2-3 части – скажем, по 15-30 минут, с разными программами. Точнее – можно было бы... если захотеть. Конечно, сбрасывают вес и без физкультуры. Но с ней, по ряду причин, лучше.

Например, многих интересует: как похудеть... местами? Или, местами же, поправиться. Это напоминает старый мультфильм про одуванчик, переживавший из-за «толстых щек и тонкого стебелька». В соцветии он мечтал похудеть, а в стебле потолстеть.

А ведь такие затруднения, в принципе, разрешимы. Только не при помощи диет, практически не работающих на конкретную часть тела. Нашел же выход мультяшный одуванчик. Кто смотрел – помнит, кто не смотрел... Посмотрите. Поучительно. Одуванчик от души... посмеялся. Так, что щеки, как и положено,

облетели.

Мы так вряд ли сможем – чай, все-таки не цветы. А если взглянуть иначе?

Персонаж мультфильма стал двигаться. Неважно, как именно. Зато, может быть, впервые так качественно: интенсивно, от души, вовлекаясь в движение всем телом. И нам это подходит!

В «похудательных» интернет-сообществах то и дело кому-то нужны то

физкультура? О, ужас!

И они отчасти правы. Жесткая диета на грани голодания дает нужный результат. Только любая диета допустима лишь как временная мера. Экстремальная же – заведомо опасна. А жаждущим рельефа мышц придется держать ее постоянно.

Эффект рельефности возникает, когда нет (точнее, очень мало) жировой прослойки. Которая,

дующихся этапов тренинга. Очень грубо: этапы набора мышечной массы и «сушки» мышц чередуются; соответственно, чередуются программы тренинга и питания. При этом на «массе» атлет питается более чем полноценно, с некоторым переизбытком калорийности.

И не только культуристы, но и многие другие спортсмены случайный избыток калорий предпочитают не компенсировать голодовкой, а сжигать на тренировках. В этом – принцип алая разница «физкультурников» и «худеющих».

Но никакие упражнения не проявят рельефного брюшного пресса без соответствующего питания. Пресс может быть сколь угодно мощным, но скрытым жировой прослойкой. И это – нормально для большинства людей, кроме конституционально худых! То же с рельефностью любой части тела. Избыток подкожного жира убирается ограничением углеводов в пище.

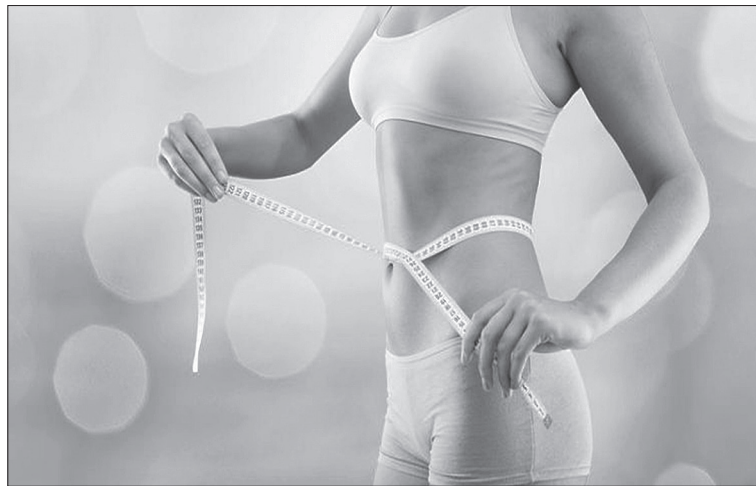
Но диета – еще не все. Как ни странно, даже полное отсутствие подкожно-

го жира не добавит впечатляющей рельефности, если мышц нет. А откуда им взяться, если бороться с весом, уменьшая калорийность и полноценность питания? Теряя, кроме жировой, и мышечную массу.

А ведь многие хотят «вообще» похудеть, а «кое-где» прибавить. Конечно, можно набрать объем за счет жировой прослойки – но это получается и без диет. Вкусно, приятно, лениво... Красиво ли?

Если нет, то любые «прибавить», «набрать», «поправиться» реализуются за счет мышечной массы. Тем более локально, «местами». Пожалуй, единственный способ этого достичь – упражнения на нужные группы мышц. Плюс рациональное питание. Не диета с дефицитом калорий и, нередко, всего остального. Спорт требует энергии, мышцам нужны белки. А жиры убирают... ан нет! Вот жиры не убираем ни в коем случае. Поскольку, вопреки распространенному мнению, жиры необходимы. И в разумном количестве никак полностью не способствуют. Но об этом, как и о питании активно тренирующихся, чуть позже.

Александр СМЕРНОВ,
Школа Здоровья



стройность щиколоток, то кубики на животе. Вот и просят подсказать подходящую диету... О кубиках же часто спрашивают в фитнес-сообществах. Хотя там начинающих интересуют нужные упражнения. Но с физкультурниками проще. Они нормально относятся и к диетам, и к тренировкам. А вот многие из «худеющих» готовы голодать, но

вообще-то, дана природой и необходима. У атлетов существуют «диеты для рельефности», используемые для т.н. «сушки» – уменьшения жировой прослойки. Но! Большинство спортсменов не задвинуто на идею похудения. Скорее наоборот: поесть достаточно для набора мышечной массы. И сушка для атлета – лишь один из чере-

Сколько сахара добавляют в продукты питания производители?

Сахар вреден и необходим нам одновременно. Однако сахар сахару рознь. Природная фруктоза поступает в организм с целым прицепом клетчатки и микроэлементов. Они замедляют ее поступление в кровь и облегчают организму переработку. Но добавленный в пищевые продукты рафинированный сахар врывается в наше тело, словно лихой кавалерист во вражеский обоз, сея вокруг смерть и разрушения.

Рафинированный сахар, хоть и получен из натурального сырья, в действительности химический продукт, очищенный от «вредных» с точки зрения пищевой промышленности примесей. Избавленный трудами работников сахарных заводов от природного окружения – нутриентов (химических элементов, необходимых живым организмам для нормаль-

ной жизнедеятельности), высококалорийный продукт моментально поступает в кровь, откуда печенью почти полностью направляется в «отдел хранения» – жир.

От добавленного в пищу рафинированного сахара пользы, таким образом, практически никакой, сплошной вред. Но почему же им продолжают пичкать продукты питания? Позиция производителей нерушима как скала. Во-первых, говорят они, сахар нравится потребителям, поэтому подсластители и добавляют в самые разнообразные продукты – от шоколада и выпечки до салатов, супов и колбас. Во-вторых, нет достоверных научных данных, однозначно подтверждающих опасность сахарных инъекций в продукты

питания.

На самом деле научных исследований на эту тему полным-полно, но



промышленность опирается не на новости от науки, а на правила, установленные регулятором, т. е. государством. Раз нет запрещающих правил, значит нет и вреда от сахара. Кушайте его, дорогие потребители, утром, днем и вечером, с желанием или без, и не обращайтесь на

злые вымыслы врагов экономического прогресса. А случится чего со здоровьем – уж не

обессудьте, все стандарты, правила и рекомендации соблюдены. Результат такой позиции – из 600000 наименований продуктов питания американского рынка, проверенных исследователями в 2012 году, добавки сахара содержали 74%. Очищенного сахара в продуктах

Чайная ложечка сахара или кусочек прессованного рафинада весит около 4 граммов и содержит 16 калорий. Американская Ассоциация сердца рекомендует употреблять в день не более 9 чайных ложек сахара мужчинам и мальчикам, и не более 6 ложечек женщинам и девочкам.

питания не просто много, а очень много. По оценке Департамента сельского хозяйства США каждый американец за год съедает в среднем 50,1 кг сахара, добавленного в продукты. Двести лет назад эта цифра была значительно ниже, тогда каждый житель Америки съедал за год лишь 0,9 кг очищенного сахара.

В России аналогичные тенденции. Если в 2007 году на каждую российскую душу приходилось по 39 килограммов сахара, то пятьдесятю годами ранее – вдвое меньше.

Но благодаря сахару, добавленному в продукты питания производителями, эти рекомендации грубо нарушаются. Средний американец потребляет ежедневно по 22 чайных ложки рафинированного сахара.

Примерно треть «сахарных инъекций» (33%) несут в себе сладкие безалкогольные напитки. Из 22 ложек сахара, которые незаметно для себя ежедневно «уничтожает» каждый американец, 15 попадают в организм именно с ними.

Среди других лидеров «сахарного рейтинга» американских продуктов питания – печенья и выпечка (14%), фруктовые напитки (10%), молочные десерты (6%), конфеты (5%), зерновые завтраки (4%) и чай (3%).

Внимательно изучайте этикетки продуктов питания!

Алексей НОРКИН,
Школа Здоровья

Поздравительная открытка

Теплые строки

Редакция газеты «Коре синмун» от всей души поздравляет с юбилеем председателя Национально-культурной автономии корейцев Приморского края Ким Николая Петровича.

В юбилей – большого счастья,
Дорогих людей участия,
Чтобы был уютным дом
И цвели улыбки в нем!

Бодрости и оптимизма,
И большой удачи в жизни,
Радости и долгих лет,
Пусть не гаснет в сердце свет!

Общество пожилых людей «Ноиндан» при НКА корейцев Приморского края от всех души поздравляет с сапфировой свадьбой Ли Валентину Евгеньевну и Хван Моисея Ирасовича.

Сапфировой свадьбы пришло торжество!
Пусть принесет вам сапфир волшебство!
Его уважает и любит народ,
В народе он верности камнем сльвет!
И делает чувства он чище, свежей!
А вам он сейчас полюбился уже?
Сапфир вас от бед и невзгод сохранит!
Он сил и энергии вам придает!

Чтоб в доме был лад, а на сердце был мир —
Все это волшебный проявит сапфир!
Вы 45 лет прошагали вдвоем,
Своими руками вы создали дом,
В котором навеки поселился уют,
В котором танцуют и песни поют!
Мы вас поздравляем с сапфировым днем!
Всегда вы идите по жизни вдвоем!
Любые преграды для вас не страшны,
Ведь в жизни друг другу всегда вы нужны!

Объявляется набор на курсы английского языка. Благодаря индивидуальному подходу к каждому слушателю и группе специалисты определяют методику обучения и наполнение курса.

Внимательное отношение преподавателей поможет быстро и эффективно освоить новую информацию, а также спокойно пользоваться ею на практике.

Тел.: 8 (4234) 33-53-33, 333747

Адрес: Корейский культурный центр (ул. Амурская, 63)

Объявление

Приглашаются все желающие на курсы корейского языка.

Курсы включают в себя: уроки грамматики, практику устной и письменной речи, аудирование, а также практику разговорной речи для повседневного общения.

Телефоны для справок: (4234) 33-53-33, 33-37-47

Адрес: Корейский культурный центр (ул. Амурская, 63)

Поздравляем с днем рождения

Ким Нина Борисовна

Югай Светлана Хингировна

С днем рожденья тебя поздравляю,
Веселись в этот день, не скучай!
Я желаю тебе только счастья,
Чтоб оно полилось через край.

Все хорошее пусть запомнится,
Все задуманное исполнится,
Пусть глаза твои счастьем светятся,
Пусть хорошие люди встретятся!

Поздравляем с днем рождения

Ию Валентина Михайловна

Ли Зоя Глебовна

Позвольте Вас поздравить
с днем рожденья,
И в этот необыкновенный день
Вам пожелать такого настроенья,
Чтобы от грусти не осталась даже тень!

Вы — женщина — прекрасное творенье,
Пусть не испугают Вас года,
Пусть будут силы жить и вдохновенье,
И грусть не омрачит Вас никогда!

Поздравляем с днем рождения

Ким Виктор Германович

Ли Антонина Банчуновна

Пусть цветы любимые
Вам сегодня дарят.
И все люди близкие
С праздником поздравят.
Счастье пусть умножится,
Звезды светят ясные,
Все мечты исполнятся —
Светлые, прекрасные.
Радость не закончится,
И желанья сбудутся,
А печаль и горести
Навсегда забудутся.

Поздравляем с днем рождения

Шин Анжелика

Палий Людмила

Чтоб здоровье не хромало,
А фортуна берегла,
Чтоб веселье в гости звало,
Все чтоб ладились дела.
Чтобы благ было в достатке.
И поменьше суеты,
Чтоб душа была в порядке.
Пусть сбываются мечты!

Поздравляем с юбилеем

Пак Нора

Те Раиса

Проснувшись утром, улыбнешься,
Сегодня праздник твой настал.
Все поздравляют, ты смеешься,
Весь день сегодня для похвал.
Тебе желаю много счастья,
Здоровья, радости, тепла.
Вновь уходили чтоб ненастья,
А жизнь прекрасною была!

Поздравляем с днем рождения

Хон Александра

Ли Нина Михайловна

С днем рождения сейчас
Мы поздравить рады Вас,
Пожелать здоровья, сил,
Чтоб задор всегда в Вас был.
Чтоб не меркла красота,
Чтоб в душе весна цвела,
Чтоб коллеги Вас ценили,
А все близкие — любили.
И любовь как талисман
Пусть годами служит Вам,
Бережет от зла и бед.
С днем рождения, долгих лет!

Поздравляем с днем рождения

Ким Александр Иванович

Ли Илларион Анатольевич

В этот светлый день желаю
Не грустить, не унывать!
С днем рожденья поздравляю
И желаю бед не знать!

Пусть все в жизни будет гладко —
Без печалей, без преград.
Станет каждый день подарком,
И всегда сияет взгляд!

Поздравляем с юбилеем!

Хван Моисей Ирасович

Ли Абрам Павлович

Славный день! Такой прекрасный!
Юбилей пришел в ваш дом!
Будет жизнь пусть чистой, ясной,
И желаем вам притом:
Ласки, счастья, обаянья,
Ежедневного вниманья,
Ежечасного успеха,
Много радости и смеха!

Поздравляем с юбилеем!

Ли Вадим Александрович

Ким Ольга

Те Клара

Пусть будут цветы нежны,
Пожелания душевны,
Доброты слова полны,
Все мгновения волшебны!

В сердце радость пусть живет,
Словно солнца лучик грея,
Только счастье в жизни ждет
В день и после Юбилея!

**Общество пожилых людей «Ноиндан»
при НКА корейцев Приморского края**

Поздравляем с днем рождения

Веселов Сергей Александрович

Хиценко Сергей Александрович

Принимай подарки, поздравления,
Дарим мы тебе любовь свою, цветы!
И пускай в твой праздник - день рождения,
Все заветные исполнятся мечты!

И захлестнет тебе пусть море счастья,
Океан надежды и тепла!
Чтобы жизнь твоя была прекрасной,
Полна любви, удачи и тепла!

**Автобаза
«Дружба»**

Гостиница «Ностальжи»

Комфортабельные одно, двух, трехместные номера, номера люкс, полулюкс, кафе, баня, сауна, парикмахерская, массажный кабинет.

Адрес: г. Уссурийск, ул. Комсомольская, 42
Телефон: +7(4234)34-70-16

**ООО «Вон-Дон-Плюс»**

Оформляет:

- Визы в Корею, Китай, Гонконг;
- Анкеты на загранпаспорт, РВП;
- Продажа билетов на паром в Южную Корею;
- Вид на жительство, разрешение на работу иностр. граждан.

Тел.: 89146913364

**Подписывайтесь на «Коре синмун»,
каталог «Почта России».**

Стоимость подписки на 6 месяцев составляет
210,66 руб.

МИНИСТЕРСТВО СВЯЗИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Ф СП - 1

Абонемент

На газету
-журнал-

3 1 5 7 0
(индекс издания)

Коре синмун

(наименование издания)

Количество
комплектов

на 2016 год по месяцам

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

Куда

(почтовый индекс)

(адрес)

Кому

линия отреза

ПВ литер место

**Доставочная
карточка**

3 1 5 7 0
(индекс издания)

На газету
-журнал-

Коре синмун

(наименование издания)

Стои- мость	подписки	руб.	коп.	кол-во ком- плектов
	каталожная	руб.	коп.	
	переадресовки	руб.	коп.	

на 2016 год по месяцам

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12

_____	_____	_____	_____
почтовый индекс			

код улицы			

дом	корпус	квартира	_____

Фамилия И.О.

**ПОЛЕЗНЫЕ
СОВЕТЫ**

Мя-
тая одежда в
поездке — это про-
блема. А если это
поездка деловая —
то проблема номер
один, это совершенно
недопустимо. Как вы-
глядеть безупречно,
не таская в чемодане
утюг? Несколько по-
лезных советов помо-
гут справиться с этой
задачей.

В домашних ус-
ловиях тоже порой
приходится придумы-
вать способ погла-
дить какую-то вещь
без утюга. Пожалуй,
хотя бы раз в жиз-
ни со всеми случал-
ась такая неприят-
ность: нужно срочно
спешить на встречу,
рубашка не выглаже-
на, а электрики на
площадке что-то ре-
монтируют и света в
доме нет. Как решить
проблему, давно уже
придумали находчи-
вые люди и готовы
поделиться своими
секретами.

**Выбирайте одежду
правильно**

Среди современ-
ных тканей всегда
можно выбрать такие,
которые не мнутся
или почти не мнутся.
Это ткани из смеси
синтетики и хлопка
или шерсти. Вещи из
них и сохнут после
стирки быстрее, и
почти не мнутся.

Натуральные вещи
удобны, в них легко и
комфортно ходить и
работать, но складки
от лежания в чемо-
дане или сидения в
транспорте испортят
ваш внешний вид.
Поэтому, отправляясь
в командировку — по-
заботьтесь заранее
о своем гардеробе.
Одежда из смесовых
тканей — приемле-
мый и удобный вари-
ант. Выглядят такие
вещи вполне прилич-
но, удобны в носке. И
хотя кожа через син-
тетику дышит хуже,
но внешний вид этого
стоит. Переговоры и
встречи с клиентами
не делятся долго.

**Используйте
горячий пар**

Утюг с парогенера-
тором работает имен-
но на основе этой
идеи. Домохозяйки

хорошо знают,
как отпарить
мятую одежду
над струей пара из чай-
ника. В командировке
тоже можно использо-
вать горячую воду.

Наберите ванну горя-
чей водой. Очень важно,
чтобы вода была имен-
но горячей, а не теплой.
Над ванной на плечиках
повесьте ту вещь, кото-
рая должна быть «выгла-
женной». Через 20 минут
одежду распрямит пар
от горячей воды. Если
есть душевая кабина с
гибким шлангом — еще
лучше. Включите горя-
чую воду, повесьте в ка-
бинке одежду, направьте
струи воды в сторону от
одежды и закройте ка-
бинку на 5-10 минут.

Если в номере есть
электрический чайник —
поместите одежду над
ним, откройте крышку и
несколько раз доведите



его до кипения. Недо-
статок такого метода —
одежда остается влаж-
ной какое-то время.

**Используйте смесь
воды с уксусом**

Уксус хорошо смягча-
ет ткани. Смесь уксуса
с водой распрямит лю-
бую ткань. Приготовьте
смесь из воды и уксуса
в равных пропорциях,
залейте ее в разбрыз-
гиватель, которым поль-
зуются при глажке и
уходе за цветами. Затем
возьмите помятую вещь
и аккуратно, а главное
равномерно, распылите
по ней приготовленную
смесь. Следите за тем,
чтобы данная смесь не
попала вам в глаза и в
дыхательные пути.

Этот способ годится
для домашнего употре-
бления при отсутствии
возможности пользо-
ваться утюгом.

Некоторое время
вещь будет влажной —
это минус. Но подсо-
хнув, она приобретет
свежий вид, а главное,
на вещи разглядятся все
складочки.

**Как погладить вещи без
утюга?****Сушите вещи пра-
вильно**

Заранее вечером
постирайте нужную
вещь. Если это не три-
котаж, хорошо встрях-
ните ее несколько
раз. Если при отжиме
получились заметные
складки — разровняйте
их руками на гладкой
поверхности. Ровно
развесьте ее на «пле-
чиках» над батареей,
если это, конечно, воз-
можно. Или же распря-
мив ее, повесьте на
сушилке. Наутро одеж-
да будет и чистой, и
сухой, словно выгла-
женной утюгом.

**Выбирайте правиль-
ный режим стирки**

Большинство людей
предпочитают машин-
ку-автомат, в которой
можно выбрать мак-
симальную скорость
отжатия вещей. С нее
не течет и не капает
на пол, да и сохнут

быстро. Но получа-
ется много складок.
Приемлемое решение
— функция «без скла-
док» — которая есть в
большинстве «стира-
лок». Да, одежда будет
недостаточно отжата,
зато и у вас не воз-
никнет необходимости
в глажке. После такой
стирки высушите ее в
расправленном состо-
янии на плоской по-
верхности или на пле-
чиках. Утром берите и
одевайте.

Складки получаю-
тся на юбке при си-
дении в транспорте,
зимой мнутся рукава
под верхней одеждой.
Иногда нужно просто
«на ходу» исправить
досадную мелочь. Что-
бы избавиться от не-
значительных, мелких
складок, попробуйте
следующий вариант.
Смочите руки прохлад-
ной водой и начинайте
разглаживать нужную
вам вещь ладонями.
Складки распрямятся
под естественным воз-
действием влаги.

Рецепт номера

ТТОКЧЧИМ (떡찜)

Ингредиенты:

Белые рисовые хлебцы тток - 300 г, соус юнчан: соевый соус канчжан - 3г (0,5 ч.ложки), кунжутное масло - 4 г (1 ч.ложка)
Говядина (голень) - 100г, вода - 800 г (4 стакана)
Говяжий фарш - 40 г
Соус-заправка 1: соевый соус канчжан - 6 г (1 ч.ложка), сахар - 2,3г (0,5 ч.ложки), измельченный лук - 1,4 г (0,5 ч.ложки), прокрученный чеснок - 1,4 г (0,5 ч.ложки), кунжутное семя - 1 г (0,5 ч.ложки), молотый черный перец - 0,1 г, кунжутное масло - 4 г (1 ч.ложка)
Морковь - 60 г, вода - 400 г (2 стакана), соль - 1 г (0,5 ч.ложки)
Дубовые грибы шиитаке - 5 г (1 шт.), каштаны - 60 г (4 шт.)
Китайские финики - 16 г (4 шт.), плоды дерева гинкго - 24 г (12 шт.), кедровые орехи - 3,5 г (1 ч. ложка) Яйцо - 60 г (1 шт.), петрушка - 15 г, мука - 3,5 г (1 ч.ложка), растительное масло - 13 г (1 ст.ложка)
Соус-заправка 2: соевый соус канчжан - 27г (1 ст.ложка), сахар - 12г (1 ст.ложка), измельченный лук - 7 г (0,5 ст.ложки), прокрученный чеснок - 5,5 г (1 ч.ложка)
Кунжутное семя - 2 г (1 ч. ложка), кунжутное масло - 6,5 г (0,5 ст.ложки)

Подготовка ингредиентов:

1. Белые рисовые хлебцы тток нарежьте на кусочки длиной 6 см, с обоих концов отступите 1 см и сделайте четыре продолговатых надреза, заправьте соусом юнчан. (280 г).
2. Мясо оботрите салфеткой, а с говяжьего фарша удалите скопившуюся кровь. Заправьте половиной соуса-заправ-



и разрежьте на 2-4 части. (12 г).
4. Каштаны очистите от кожуры (40 г), китайские финики оботрите салфеткой, срежьте мякоть по кругу и сверните ее (14г). Разогрейте сковороду, налейте растительное масло и обжарьте плоды дерева гинкго на среднем огне в течение примерно 2 минут, уда-

Способ приготовления:

1. Заполните надрезы на рисовых хлебцах говяжьим фаршем.
2. Поместите мясо в кастрюлю и налейте воду. Поставьте на сильный огонь и доведите до кипения (примерно 4 минуты). Затем переключите на средний огонь и варите примерно 30 минут. Вытащите мясо

мясо, морковь, грибы шиитаке и каштаны, налейте бульон и добавьте половину соуса-заправки 2. Поставьте на сильный огонь и поварите примерно 5 минут, затем добавьте рисовые хлебцы, китайские финики и оставшуюся половину соуса-заправки 2. Переключите на средний огонь и поварите 13 минут, затем добавьте плоды

 Масса готового блюда	 Масса одной порции	 Температура
600 г (4 порции)	150 г	70-75°C
 Общая продолжительность термической обработки	 Общее время приготовления	 Стандартная посуда
52 минут	2 часа	Кастрюля диаметром 20 см, сковорода диаметром 30 см

ки 1.
3. Очистите морковь от кожуры, помойте и нарежьте на кубики 2,5x2,5x2,5 см (46 г). Грибы шиитаке замочите в воде на 1 час. Отделите ножки от шляпок, устранив лишнюю влагу

лите кожуру. Кедровые орехи очистите от кожуры и оботрите салфеткой.
5. Из яиц пожарьте яичный гарнир, из петрушки пожарьте лепешки чходэ и нарежьте ромбиками длиной 2 см.

и нарежьте на пластики длиной 3 см, шириной 2 см и толщиной 0,7 см, заправьте оставшейся половиной соуса 1. Бульон остудите и процедите через марлю - бульон готов. (300 г).
3. Положите в кастрюлю

дерева гинкго и кедровые орехи и тщательно перемешайте.
4. Положите приготовленное блюдо в чашку, а сверху красиво выложите яичный гарнир и лепешки из петрушки.

Russian.visitkorea.or.kr

Гороскоп на январь ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●

Овен

Проявите смекалку и терпение и не принимайте поспешных решений. В этом месяце Вашим спасением может стать разве что мудрый расчет. В сфере семейных интересов так же не будет все гладко. Вы можете столкнуться с необоснованной агрессией со стороны близких людей. Вам предъявят требования, которые Вы не считаете справедливыми.

Телец

Гороскоп Телец на январь 2016 предостерегает Вас от того, чтобы брать на себя слишком большой груз ответственности. Этот месяц, скорее всего, будет для Вас непростым и принесет множество конфликтов, требующих решения. Возможно, они будут связаны с юридическими вопросами, судебными разбирательствами, претензиями Ваших партнеров.

Близнецы

Гороскоп предупреждает о том, что Вы можете остаться вообще без денег, поэтому, чтоб не остаться без средств к существованию, фиксируйте свои доходы и расходы и умеете отказаться от вещей, которые не являются для Вас необходимыми в данный момент. Решая проблемы с окружающими, не форсируйте события и не спешите.

Рак

Если Вы строили какие-либо планы на январь, то будьте особенно бдительными. Любой маленький прецедент может привести к тому, что Ваши планы рухнут. Гороскоп Рак на январь 2016 год отмечает, что в профессиональной сфере у Вас могут намечаться конфликты. Не стоит полагать, что месяц, традиционно наполненный праздничными событиями, не может их принести.

Лев

Интриги и конкуренция - вот чем будет полон этот период. Чтобы не оказаться позади своих оппонентов, Вам необходимо будет продемонстрировать, на что Вы способны. Доверяйте своей интуиции - и у Вас все получится! Самым сложным периодом для Вас будет первая половина месяца. Ваш бизнес может быть атакован контролирующими органами.

Дева

Январь 2016 года пройдет для Дев в поисках себя и принятия ответственных решений. Месяц будет стремительным и временами неожиданным. Девы смогут преподнести себя в лучшем виде, подать свои деловые качества и способности таким образом, чтобы у руководства не осталось ни малейших сомнений по поводу профессиональной компетентности.

Весы

Весам в январе рекомендуется быть сдержанными и не проявлять инициативы не к месту. Помните о популярной поговорке, что инициатива наказуема, и старайтесь больше уделять внимания своим личным делам. Постарайтесь сохранить трезвое мышление и все оценивать адекватно, при этом быть дипломатичными и не лезть на рожон.

Скорпион

Вы будете то и дело попадать в такие ситуации, в которых почувствуете себя совершенно дезориентированным. Поэтому звезды предостерегают Вас от осуществления тех шагов и намерений, в которых Вы почувствовали хотя бы малейшие сомнения: скорее всего, Ваша интуиция Вас не подведет и эти шаги окажутся ошибочными.

Стрелец

Гороскоп на январь 2016 год прогнозирует Стрельцам возникновение различных споров и разногласий с вашими контрагентами, партнерами, покровителями. Причиной этих раздоров станут, скорее всего, финансы. В профессиональной сфере особых событий не ожидается: январь - послепраздничный период, не стоит ожидать бурной деятельности.

Козерог

В январе Вы почувствуете острое желание контролировать все и вся и диктовать свои условия окружающим. Лишь тем Козерогам, которые находятся в очень теплых отношениях с любимым человеком, судьба подготовила перемены к лучшему и укрепление доверия и взаимопонимания.

Водолей

Вы вынуждены будете отказаться от многих своих планов и целей, пересмотреть свои позиции, возможно, изменить свои взгляды на определенные вещи. Не стоит забывать, что трудности - это тоже часть пути к успеху. В финансовом плане у Водолеев все будет хорошо, а в личной жизни будет тишь да благодать.

Рыбы

В январе Рыбам нужно быть внимательными и не слишком доверять новым идеям и непроверенным людям. Вас, возможно, порадует январская перспектива возобновления старых связей с людьми из других стран, или приезд кого-то из-за рубежа. Не стоит проявлять доверие, понадеявшись на чьи-то обещания, поверив партнерам по бизнесу, начальству, сотрудникам.

Каменный лев открыл рот (китайская сказка)

Давно когда-то жил батрак Чэн Э-эр со своей старой матерью. Отец умер, когда Э-эру исполнилось только

три года. Были они бедны, арендовали у помещика Чжоу Бань-чэна три му

земли, выращивали на ней арбузы, продавали их, этим и жили.

Чэн Э-эр был парнем трудолюбивым, с раннего утра до позднего вечера работал он на поле, и никто, кроме него, не умел выращивать таких больших сладких арбузов. Оттого все его звали Арбузный Э-эр.

Однажды на поле Чэн Э-эра выросли арбузы величиной с таз. Собирая их, парень захотел пить. Только вздумал он разрезать арбуз и утолить жажду, как мать остановила его:

— Ты разве забыл старое правило? Сначала отнеси помещику сто цзиней арбузов, потом попробуешь сам.

Пришлось Чэн Э-эру нести сперва арбузы помещику. Чжоу Бань-чэн был самым богатым помещиком в округе. Страшновато было парню заходить в нарядные ворота. Но ничего не поделаешь. Чжоу Бань-чэна не окзалось дома, и Чэн Э-эр собрался уходить, как вдруг его кто-то окликнул:

— Не спеши, Арбузный Э-эр! Войди сюда, нашей барышне захотелось арбузов.

Служанка прово-

дила его через несколько калиток в большой сад. Э-эр снял с плеч корзины и стал выкладывать на землю арбузы.

но, — плакала мать, — скажи, отчего ты так тоскуешь?

Не сдержался Чэн Э-эр, видя материнские слезы, и рассказал ей о том, как любит дочь помещика.

— Мама, попроси соседку — тетюшку Ши пойти сватом, — сказал Э-эр.

— Сынок, что ты задумал? В своем ли ты уме? Разве дочь богача выйдет за тебя замуж?

Однако тя-

жело было матери смотреть на больного сына, и она пошла с ним к соседке, стала ее упрашивать пойти сосватать дочь Чжоу Бань-чэна.

— Не проси лучше! Не пойду! Подумать только, бедняк захотел взять себе в жены дочь богача! Меня выгонят и засмеют.

— Дорогая тетя, пойдите, — просил Э-эр.

— Ну, что ж, попробую, — наконец согласилась тетюшка Ши.

Чжоу Бань-чэн, узнав, что Арбузный Э-эр хочет жениться на его дочери, рассердился, даже усы его поднялись торчком.

— Бедняк из бедняков захотел жениться на моей дочери! Скажите ему, что моя дочь станет его женой, когда жаба добудет себе мясо лебедя. Я соглашусь выдать свою дочь за Чэн Э-эра, если он найдет и принесет мне жемчуг, светящийся ночью, и золотого воробья.

Тетюшка Ши вернулась и все рассказала Чэн Э-эру. Юноша обрадовался и, почувствовав в себе силы, встал с кана.

— Мама, собери меня в дорогу.

— Сынок, где ты найдешь эти сокровища? Лучше женись на другой де-

вушке.

— Не беспокойся, мама, я найду их, если только они существуют, — сказал парень и тут же простился с матерью.

Шел Чэн Э-эр и думал: «Где же взять жемчуг, светящийся ночью?» И вспомнил, старики говорили, что жемчуг находится в море, у Бога дождя. Пришел он к морю и начал чашкой переливать воду. Переливал, не переставая, целых полтора года. Его заметили слуги Бога дождя — раки и крабы.

— Зачем ты каждый день переливаешь воду? — спросили они.

— Я хочу вылить всю воду из моря и взять у Бога дождя жемчуг, светящийся ночью.

— Ты с ума сошел, — захохотали раки и крабы. — Море такое огромное и глубокое, разве ты сможешь перелить из него всю воду?

— Почему же не смогу, если я буду переливать непрерывно каждый день? В конце концов настанет день, когда передо мной появится морское дно.

Раки и крабы, услышав такие слова, заторопились к Богу дождя и доложили ему обо всем.

— Что же делать? — закричал Бог дождя. — Как мы будем жить, если из моря вычерпают всю воду?

— Бог дождя, послушай совета твоего управляющего, — сказала каракатица. — Арбузный Э-эр хочет взять у нас жемчуг, светящийся ночью. Дадим ему несколько жемчужин, и он перестанет выливать из моря воду, мы сможем жить спокойно, как жили раньше.

Бог дождя послушался каракатицу и послал с крабами Чэн Э-эру несколько жемчужин.

Теперь у Чэн Э-эра не было только золотого воробья. Где же его найти? Долго он расспрашивал об

этом у людей, и кто-то сказал, что золотой воробей живет далеко на востоке, на вершине горы, к которой идти надо полтора года. На той горе растет особняком высокая сосна, на ней-то и живет золотой воробей.

Долго искал Чэн Э-эр, много горных вершин исходил; люди уговаривали его вернуться домой.

— Нет, — отвечал Э-эр, — буду ходить десять лет и шесть месяцев, если придется — умру, но Золотой воробей будет в моих руках.

Однажды вечером Чэн Э-эр собирался заночевать под сосной, прилег и вдруг услышал, как попугай сказал:

— Здравствуйте, брат Золотой воробей. Давно вас не видел. Как поживаете?

Э-эр быстро поднялся и увидел на сосне Золотого воробья. Парень хотел схватить птицу, но воробей вспорхнул и полетел. Э-эр бежал, не терял его из виду. Куда воробей, туда и он. Гнался за ним сорок дней. Усталый и обессиленный воробей подлетел к канцелярии уездного начальника и

спрятался от Э-эра в рту каменного льва, стоявшего у ворот. Чэн Э-эр сунул руку в рот льва и поймал Золотого воробья.

Парень очень обрадовался, хотел вынуть руку с воробьем, но рот льва неожиданно закрылся.

Золотой воробей был неоценимым сокровищем: все неживое, к чему он прикасался, становилось живым. Как ни старался Э-эр вынуть руку, ему это не удавалось. Минуты сутки, у парня уже не ста-

ло сил, и он перестал через людей, чтоб пришла мать.

Когда она пришла, Э-эр сказал:

— Мама, я нашел жемчуг и Золотого воробья, но видишь, меня держит лев. Может, я умру здесь. Скажи дочери Чжоу Бань-чэна, что я хочу проститься с ней и своими руками передать жемчуг, светящийся ночью.

Мать горько заплакала и пошла выполнять волю сына.

Чжоу Бань-чэн обрадовался, когда узнал, что Э-эр скоро умрет, но сильно разгневался, услышав, что парень желает проститься с его дочерью.

— Этого я не допущу. Если узнают, что моя дочь прощалась с этим бедняком, на ней никто не женится.

— Чэн Э-эр хотел своими руками передать жемчуг, светящийся ночью, — сказала мать Э-эра.

Чжоу Бань-чэн подскочил, как ужаленный. «Жемчуг, светящийся ночью? Это же великое сокровище, — подумал он. — Если не пойдет дочь, то жемчуг попадет в чужие руки». И велел дочери пойти к Э-эру.

заплакала: она его тоже любила.

— Э-эр, ты страдаешь из-за меня. Я виновата во всем.

— Возьмите на память жемчуг в моем кармане, — сказал Э-эр. — И разрешите мне поцеловать вашу руку. Это мое единственное желание. Мне легче будет умереть.

Девушка смутилась. Как можно дать руку для поцелуя мужчине на улице?

— Я три года искал эти сокровища и должен умереть, вы не хотите разрешить мне поцеловать вашу руку.

Еще больше смутилась девушка и протянула руку.

Каменный лев, никогда не видевший, чтобы мужчина целовал руку женщине, захохотал, широко открыв рот. Э-эр выхватил руку с Золотым воробьем и вместе с девушкой быстро ушел.

Чжоу Бань-чэн глазам своим не поверил, когда увидел перед собой дочь с Чэн Э-эром. Разозлился, но подумал, что жемчуг, светящийся ночью, и Золотой воробей — сокровища редкие и бесценные, да к тому еще Э-эр при-



— Получишь жемчуг и сразу же возвращайся домой.

Пришла девушка к воротам и увидела измученного Чэн Э-эра, на него жалко было смотреть. «Это я виновата», — подумала девушка и

людях поцеловал руку дочери. Что после этого поделаешь? Надо соглашаться.

Так бедняк и дочь богача стали мужем и женой и жили счастливо всю жизнь.